

THE EQUITY

No. 4, 81st., Year

Shawville Quebec, Thursday, July 18, 1963.

Subscriptions in advance Canada \$3.00; Elsewhere \$3.75: per copy 10c



The Ottawa Hotel

Eye Witness Account

Portage du Fort As It Was

From The Canadian Illustrated News of September 21, 1878, just fifteen years after Portage du Fort became incorporated as a municipality, we have gleaned certain pictures and descriptive passages which are reprinted here for the enjoyment and edification of Equity readers.

The writer of near a century ago says first that "drawing near to Portage du Fort the country grew more mountainous and, on the still evening air, the roar of rushing waters could be heard telling of our approach to one of those picturesque parts of the Ottawa which are so characteristic of the grand stream, and which are destined, I believe, to make it in the near future a favourite route for travel."

"Portage-du-Fort is prettily situated at the foot of a deep bay enclosed by thickly wooded mountains. It is the terminal

point of the Chats Lake navigation, the river above for eight miles being full of rapids of the wildest description. The Calumet Chute, which is at the head of this stretch of wild water, is regarded as one of the most dangerous along the Ottawa or its tributaries. The "Calumet Fever" is the name given the dread some raftsmen have of facing this part of their journey."

Mr. Amy's Mill

Portage du Fort was surveyed and laid out as village in 1844. The population by 1878 was about seven hundred. The first settler was Elisha Bentley, who probably located a few years before this date. A brother-in-law named Bisset joined him, and the two obtained a grant of a square mile of land on the condition that they would erect a saw-mill. This was done, and the firm cleared considerable land and went into the



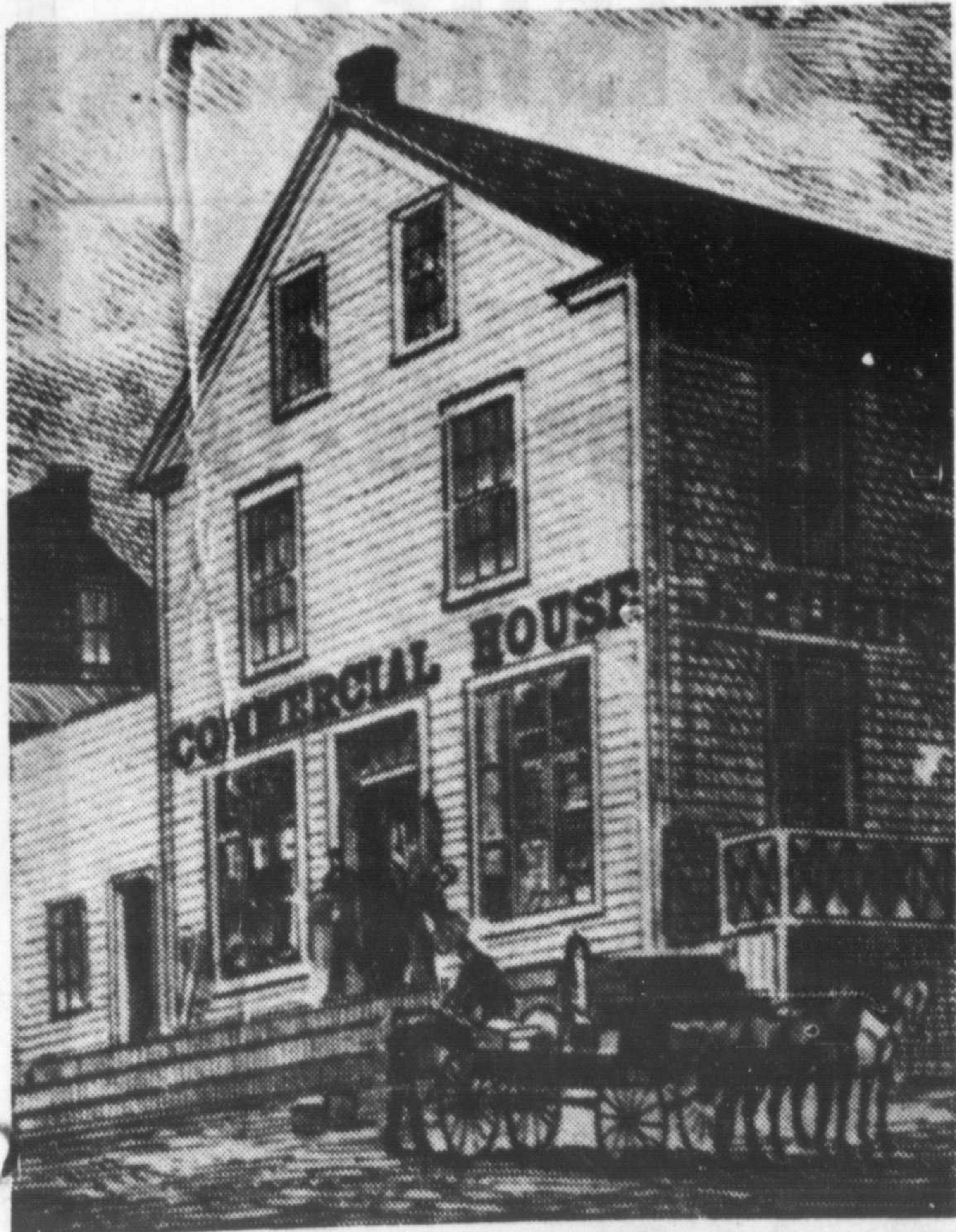
Mr. Amy's Mills

manufacture of potash. They did not succeed in making both ends meet and the property passed into the hands of Thos Darrell, a lumberman, who had invested money in the speculation. Darrell took out a large raft of splendid masts, but failed financially, and Messrs. Atkinson & Osborne, who had been supplying him, stepped in and took possession.

Change of ownership did not bring about a change of luck, for soon afterwards the estate passed into the hands of Barnett & Co. bankers, of London, England. An old country clergyman, the Rev. Henry Osborne, purchased the property and after a time sold it to a relative, George William Osborne, who succeeded no better than his predecessors. Finally his son-in-law, Mr. John Amy, purchased it and had possession of it in 1878.

Mr. Amy's House

The Amy property consisted of over six hundred acres of land in and about the village, with a farm close by making in all twelve hundred acres. The first mentioned estate includes a magnificent water privilege capable of running half a dozen or more large establishments. By 1878 there was a large flour and grist mill with three run of stones and



Mr. J. Burke General Merchant

"Portage!"

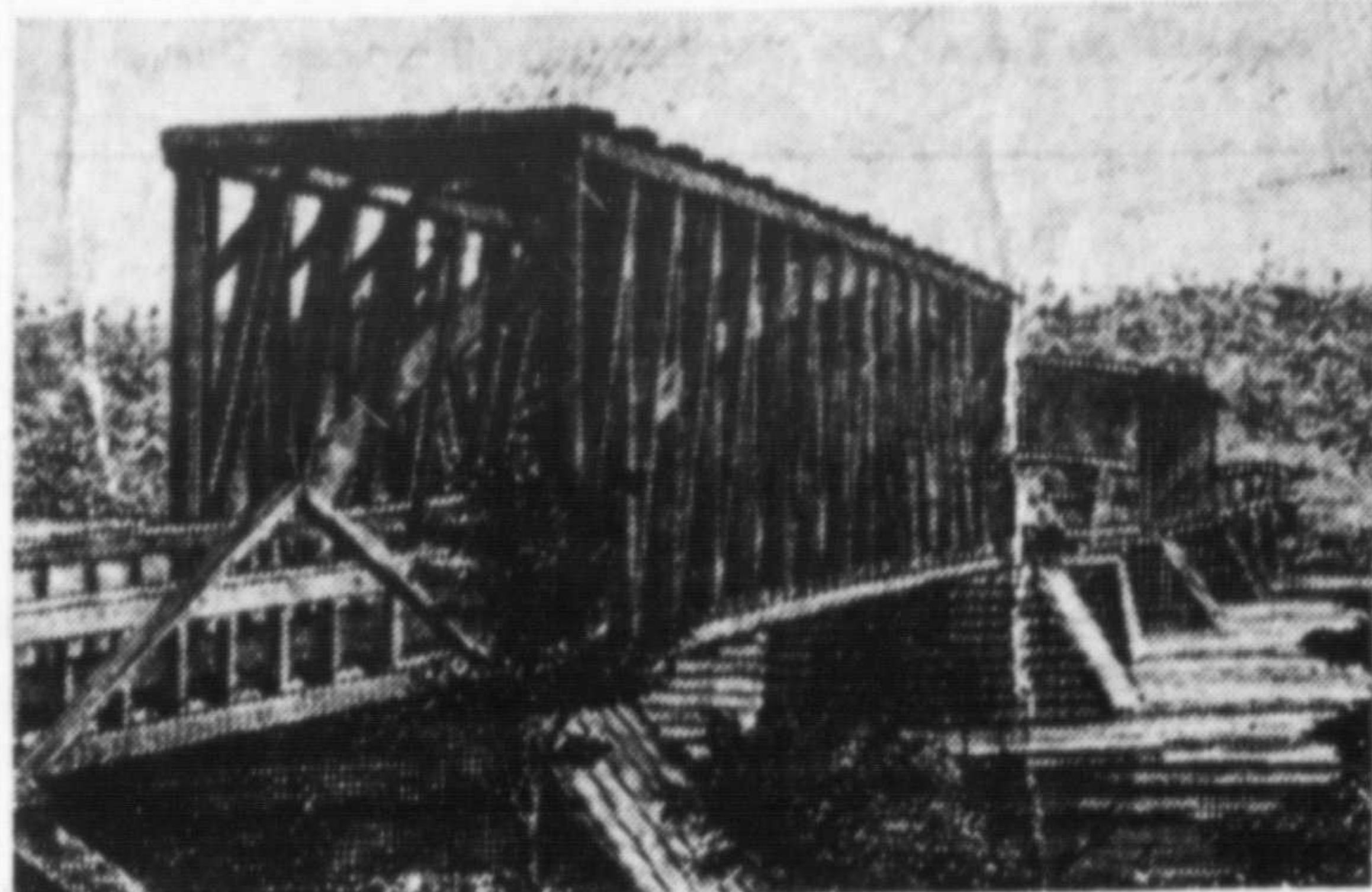
By Rev. Jos. E. Gravelle

When the word "Portage" was called out, it was not always a word of joy to the passengers comfortably sitting in their canoes or on the decks of the Steamboats. It meant to most of them "getting out to walk" and trudging over rocks or through the bush, to reach the next spot where they could resume their more comfortable mode of travel. To the Captains, the Boat Pilots and crew, it meant their arrival at their destination, the joining of their families, for this was their home.

To Champlain, on his first voyage of exploration up the Ottawa, on the evening of June 6, 1613, it meant a night's rest.

On his second voyage, two years later, he tells of a cruel reception received from the inhabitants of Portage-du-Fort, which were mostly muskitoes come to life, following a big storm. The next day was no better, for although he escaped from the bothering insects, he had to portage through a thick bush on the southern shore, where hundreds of trees had fallen down, in all directions, forming a barcade, almost impossible to break through. Hunger, a night of unrest

(Continued on Page Four)



Bridge Across The Ottawa

Salute

*They have wandered wide and far where all earthly wonders are;
They have sought the world's adventure and its lore . . .
But however wide and far led their fortune and their star
They have always loved their own Portage du Fort.*

*From this valley ventured forth east and south, west and north,
Sons and daughters of our village pioneers . . .
They have added lustrous fame to old Portage and its name;
They have borne its banner to the last frontiers.*

*Where they are, whate'er befall, we salute Old Timers all:
All who come and all who may not come the more . . .
And beyond all time and space we shall gather, with God's grace,
Where old neighbors' hail shall be: "Portage du Fort!"*

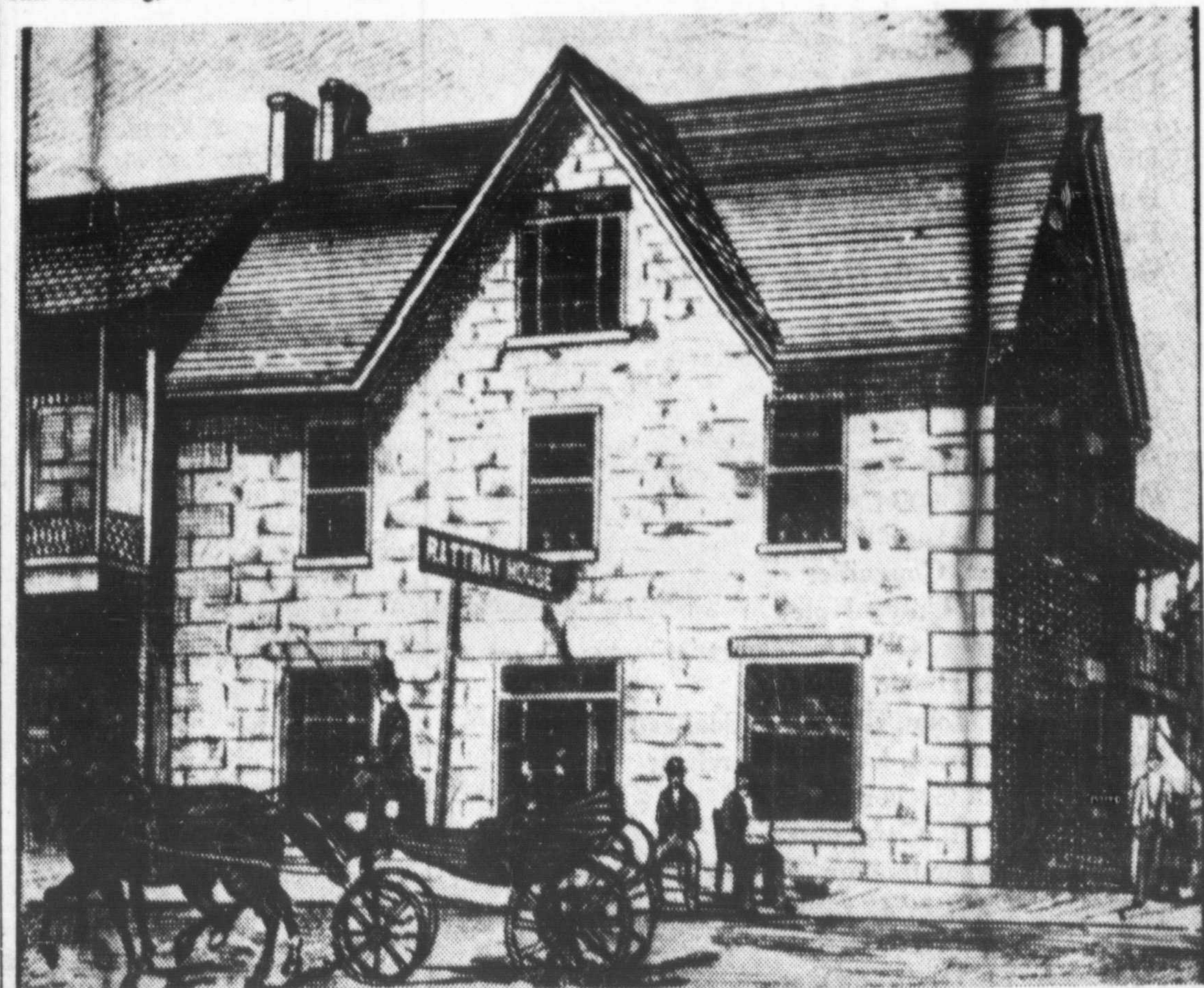
Fred Coyne

quarry of fifty acres. This marble is very beautiful and easily quarried. It had not yet attracted the attention it merited by 1878 but the Canadian Illustrated News saw the probability that it would soon be in large demand. It was then being used in the construction of a church at Brockville, Mr. Amy having given the material and Mr. Rattray having carted it to the Canada Central at a nominal rate.

At one time a carding and cloth mill was projected but not completed. The foundation and race-way were built and were in 1878 in an excellent state of preservation. Mr. Amy was looking for a purchaser for the whole property and was willing to accept any reasonable offer as he found his own business as a general merchant and postmaster fully as much as he could properly attend to.

(Continued on Page Two)

a commodious and completely fitted saw mill containing four gangs. The farm-house which is still standing, is a neatly designed structure, built of the native marble. The barns and out-houses are of a superior order and very roomy. On the estate is a marble



The Rattray House

THE EQUITY

"Founded In 1883"

Printed and Published Weekly at PONTIAC PRINTSHOP,
Shawville, Quebec

By Subscription - \$3.00 Per Year

David and Rosaleen Dickson — Publishers & Editors

MEMBER OF CANADIAN WEEKLY NEWSPAPERS ASSOCIATION

Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa

TALE OF TWO VILLAGES

PORTAGE-DU-FORT was born a hundred years ago, grew rapidly into a busy commercial center, was nearly burnt to death when it had crossed the 1900 century mark, only to take on fresh vigor and strength and to reach its 100th birthday, with very few marks or signs or growing old.

No so, THE VILLAGE OF PONTIAC, at the lower end of Chats Lake, just as prosperous as Portage a hundred years ago, but which has entirely disappeared, with nothing but a cemetery to mark its centenary.

First let us look at the phantom Village of Pontiac as it is shown in the Canadian Directory of 1858-1859:

PONTIAC, Canada East — A small town situated on the Ottawa River, in the Township of Onslow. Travellers for the Upper Ottawa land here, and proceed by horse-railway, 3 miles, to a steamer on Lake Chats. The Chats Ship Canal, now building at this village. Water power of almost unlimited magnitude exists in this neighborhood, which the late Mr. Egan made extendedly in the manufacture of sawn lumber. Distant from Ottawa 35 miles and from Portage-du-Fort 26 miles. Mail tri-weekly. Population about 400.

Business Men listed:

Baldwin, innkeeper
Davis, William, postmaster, storekeeper
Doyle, James, storekeeper
Lough, Robert, general store
McFeely, Rev. B. Roman Catholic
O'Connor, John R. manager of Saw mills
Yuille, John, innkeeper

There now remains only an old Catholic cemetery. Many of the Pioneer Families, amongst whom is that of the Captain Mulligans, still bury their dead here and have erected monuments.

Now let us look at the Village of Portage-du-Fort, which, unlike its neighbor, survived the times:

PORTAGE DU FORT, Canada East 1858 — A prosperous village situated on the Ottawa River, in the Township of Litchfield, and established as the new County Town. There is good water power in this village, and extensive grist and saw mills. Lumbering is the principal business transacted here and in the neighboring country, and the village is a depot for those engaged in this trade. Distant from Ottawa 64 miles. Fare in Winter \$2.50, in Summer by Steamboat and stage \$3.25. Mail daily, population about 500.

Business Directory 1858

Bonge, H. F., innkeeper
Bouvier, Rev. Joseph, Roman Catholic
Carmichael, Duncan, Equitable Fire Ins.
Cobb, William, farmer
Colton, Hiram, lumber dealer.
Coyne, James grocer
Dickson, R. cabinet-maker
Dolan, Joseph, general store
Duquette, L. Bowling Saloon
Durrell, Thomas, lumber dealer
Fox, P. F., mayor, grocier
Gordon, James, Dry goods and Agent Provincial Insurance.
Gribble, Rev. J., Church of England
Harrigan, P., Blacksmith
Heyden, Daniel, Teacher
Heath, E., Crown Land Agent
Hill, Samuel, Tanner
Hoey, Owen, Axemaker
Ingrim, Oliver, Counciller
Julian, Joseph, Union Hotel
Kennedy, James, Clerk of Commissioners Court
Laviolette, G. Harnessmaker
Lindsay, Rev. John, Church of Scotland
McDonald, Samuel, Lumber merchant
McLean, M. J. Grocer
Murphy, Patrick, Carpenter
O'Hara, L. Wagonmaker
O'Meara, William, J. P., Commissiojner in small causes, merchant
Purvis, A. G. Medical Doctor
Quinn, John D. tailor

Radford, Walter, Crown Land Agent
Read, George, Chairmaker
Robinson, Rev. R. Wesleyan
Slack, James, tailor
Sommerville, William, merchant, produce bought
Thompson, Robert, Lumber dealer
Tisserant, A. G., Cabinet maker
Tanguay, Joseph, Tinsmith
Usborne, G. W., grist and saw mills
White, Geo. E., general merchant, harnessmaker etc.

This is THE TALE OF TWO CITIES, one which rose, only to disappear for all time; the other Portage-du-Fort, to carry on and to reach maturity. It is interesting to look over the names on these two lists and to follow these same families, through their descendants, down to the present time. That is the real purpose in celebrating a Centennial, the bringing together of the children, grand-children and great grand-children of these pioneers, so as to recall, those early days.

Many of the men, engaged in building the canal which brought Pontiac Village into existance, moved to Portage when this work was halted. So the death of the one village was the life of the other. Now the winds can blow and the rains fall and Portage will live on. For it is built on solid rock and its walls of rock have stood the test of fire and time.

Rev. Jos. E. Gravelle

Portage As It Was

(Continued from Page One)

As a pleasure resort Portage-du-Fort offered many attractions for those who desired a cessation from worldly care and were fond of nature in a picturesque garb. The wild stretch of the river was full of lovely scenes, and there were countless opportunities for glorious rambles along the mountainous shore and among the numerous islands which broke up the stream into a thousand gushing channels. The paths made by the voyageurs when there was no wagon road across the portage, and everything had to be carried on the back, wind through the most beautiful scenery, and for real natural beauty compare well with any of the laboriously constructed "Lover's Walks" to be found in city show grounds. A short walk along one of these paths leads to the "Devil's Elbow", the name given a deep chasm through which the water rushes in furious haste — the abrupt turn which the name indicates increasing the wildness of the foam-crested waves.

The proximity of such a large area of rapid, splashing water renders the air about Portage-du-Fort pleasantly fresh and exceedingly healthy. It is a poor place for doctors. The one living there in 1878 had turned storekeeper and millowner, and had endeavored to get into the local Legislature!

There were two good hotels in the village, at either of which the tourist would meet with a genial host and comfortable accommodation.

The Ottawa Hotel, kept by Mr. J. W. Agret, was the oldest of the two. It was situated on the river shore and commanded a fine view up the bay. Mr. Agret was a nold lumberman and a lover of good living. He was of Falstaffian proportions, and like that doughty knight was fond of a jest. Behind the hotel was a marble obelisk bearing the following inscription:

TO COMMEMORATE
THE VISIT
of
Lady Head
Who made the tour of the
UPPER OTTAWA
IN
A BARK CANOE
ON

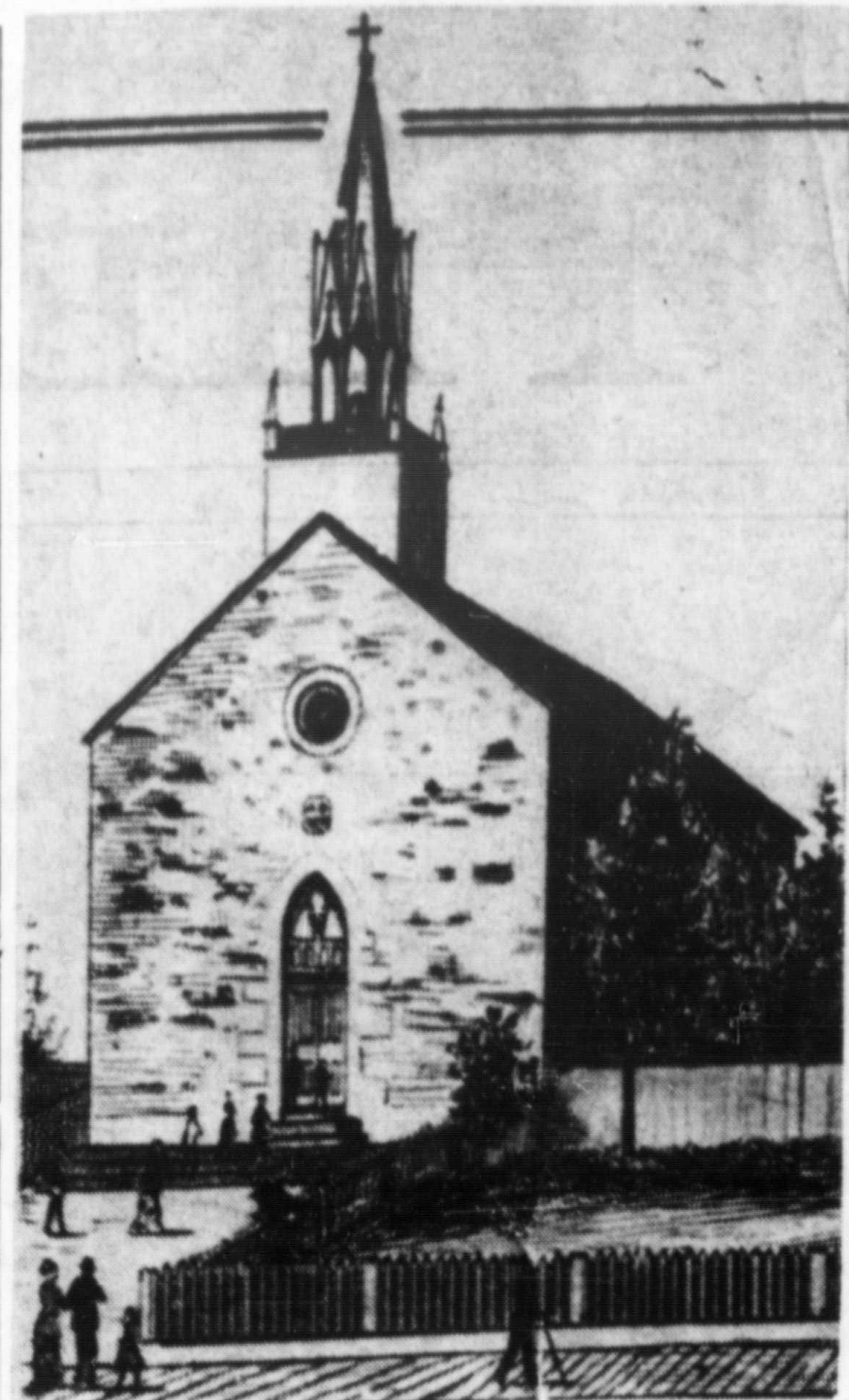
September, 1856

The Rattray House occupied an elevated site in the centre of Mill Street. It was a fine building of native marble, containing a number of unusually large and lofty rooms furnished in city style. Mr. Rattray claimed that his premises were "the best in the County of Pontiac." Stages carrying the mail left twice daily, except Sunday, at seven a.m. and

seven p.m., for Healey's Station on the Canada Central, connecting with trains to and from Ottawa, Brockville and Pembroke.

Mr. Rattray was for many years agent for the famous lumberman, Mr. John Egan, and the administrative tact which he displayed in that responsible position showed to good advantage in his capacity as host. Attached to the hotel was a large livery, Mr. Rattray doing a considerable trade in carrying raftsmen across the portage during the time timber was running.

Portage-du-Fort contained several well-stocked general stores, and that of which Mr. John Bourke was proprietor was a



Catholic Church

good example. Besides the store, which was very commodious, there were several large warehouses. The quantity of goods disposed of annually at these stores in the lumbering districts was really wonderful to one accustomed to the splitting up of business as carried on in the towns and cities at that time. A well established country store would combine a dozen branches of trade, and do a considerable business in each

line. A good many, too, had branch establishments scattered away up the river.

There were four churches in the villages: Anglican, Roman Catholic, Methodist and Presbyterian. The first was prettily situated on an eminence overlooking the rapids. It was of stone and was built in 1856 and still stands. The incumbent, Rev. Mr. Motherwell, had also charge of

(Continued on Page Three)

TUCKER'S SILVER STAR STORE

takes this Opportunity
of extending

BEST WISHES

to the

Citizens of Portage - du - Fort

on the occasion of their

CENTENNIAL CELEBRATIONS

20% OFF
REGULAR PRICE

Women's
Summer Shoes

CASUALS, FLATS, SANDALS
and HI-HEELS in the lot

BEST WISHES
to
Portage - du - Fort
on your
**CENTENNIAL
CELEBRATIONS**

Dean & Merritt's
"Pontiac's Home of Fine Furniture"

Phone 7-2268 — Shawville

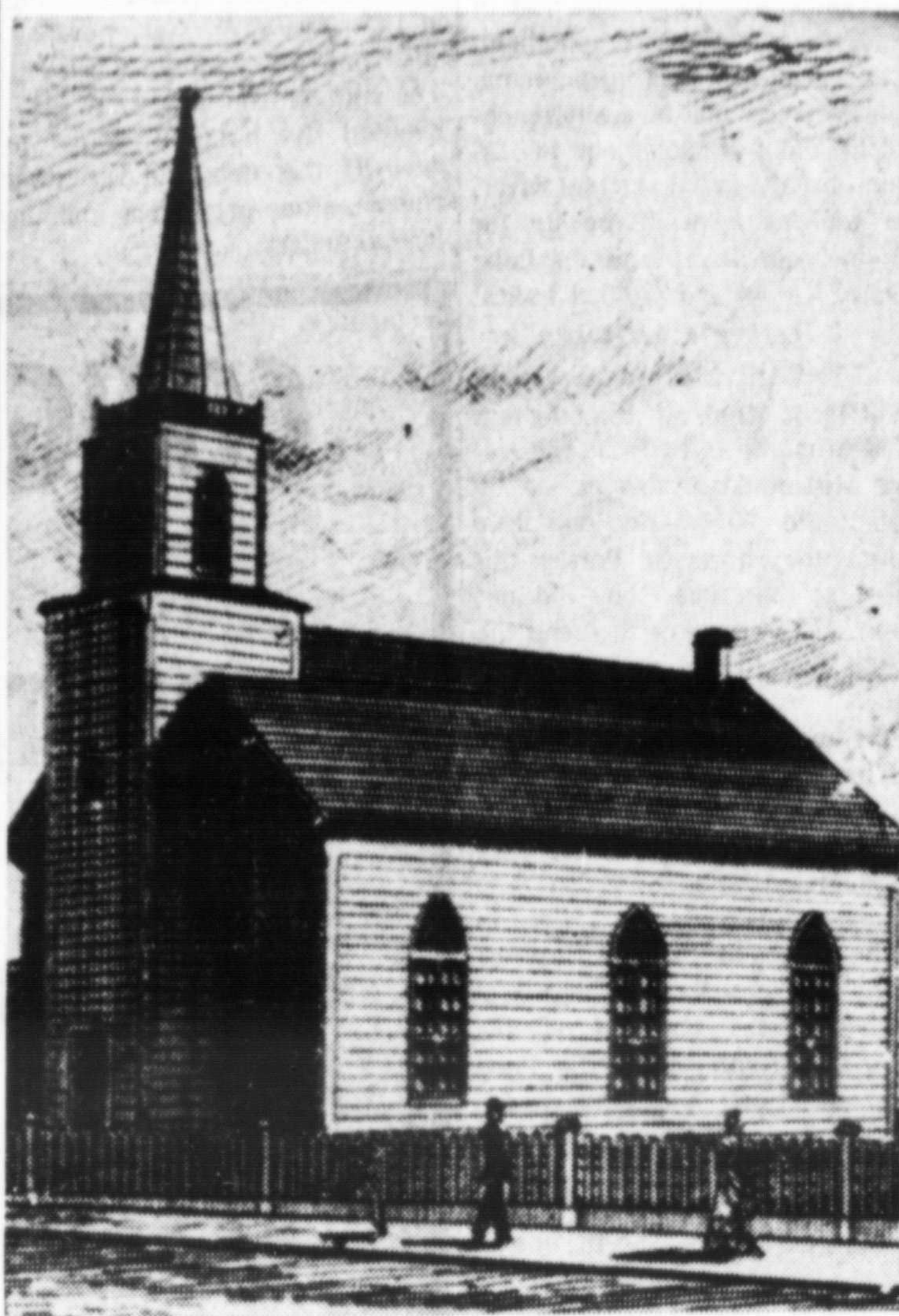
Portage As It Was

(Continued from Page Two)

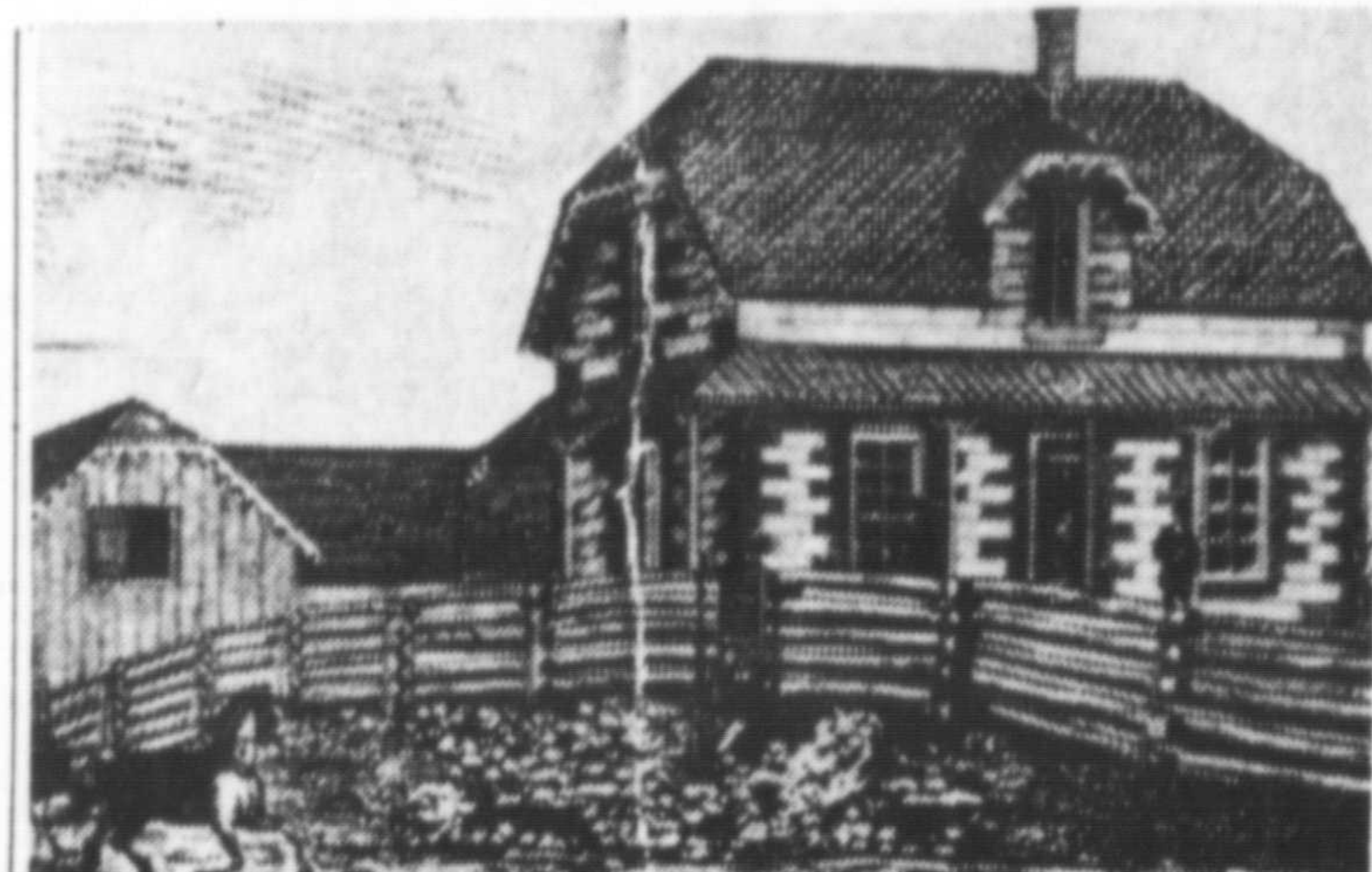
Bryson, where he held fortnightly services.

The Roman Catholic Church was built in 1850, during the pastorate of the Rev. Father Bouvier. It was dedicated to Ste Melanie. Rev. Antoine Brunet, a son of France was in charge in 1878 and was found by the reporter to be a most genial com-

panion with his delightful comments on current events. He appeared to have a wide acquaintance among the prominent men of Canada, and his personal recollections were most interesting. Father Brunet had been in Canada some twenty years, and for some little time was a close personal friend of the late Thomas D'Arcy McGee, of whom he re-



Methodist Church



Mr. Amy's Farmhouse

lated many characteristic anecdotes.

The Wesleyans were ministered to by the Rev. Mr. Fowler, and the Presbyterians presided over by the Rev. Mr. Turnbull.

The inter-provincial bridge which connected Ontario and Quebec at this point, was a modern structure one thousand feet long. The entire stream of the Ottawa was bridged at only one

other point, viz., at the Chaudiere Falls. The Portage-du-Fort bridge enabled connection with the Canada Central Railway at Healy's Station, seven miles south-west. It was then proposed that the Q.M.O. & O. Railway should cross in the same vicinity, the numerous islands and rocky ledges rendering the building of a bridge an easy work.

CONGRATULATIONS

Portage - du - Fort

on your

100th ANNIVERSARY

L. R. QUAILE — INSURANCE

Campbell's Bay, Quebec

P.O. Box 28

Phone 36

THE MUNICIPAL COUNCIL AND CENTENNIAL COMMITTEE

— WELCOMES YOU —
TO PORTAGE du FORT QUE.

We hope you will enjoy our two day program

SATURDAY, JULY 20th

- 10:00 a.m. — Special meeting of Pontiac County Council.
- 1:00 p.m. — Parade of floats starts from the CNR Grounds.
The Renfrew and Lanark Scottish Pipe Band —
Joyce Griffiths Majorettes from Pembroke.
- 2:30 p.m. — Ball Game, Chapeau (St. Joseph's) vs Portage
- 4:00 p.m. — Smorgasbord Supper in the Town Hall \$1.50 per plate
- 8:00 p.m. — Talent Show, with awards. Crowning of Centennial Queen and Princesses. Judging of beards for the Beard Growing Contest.
- 10:00 p.m. — Street Dance with the C.F.R.A. Happy Wanderers Orchestra.

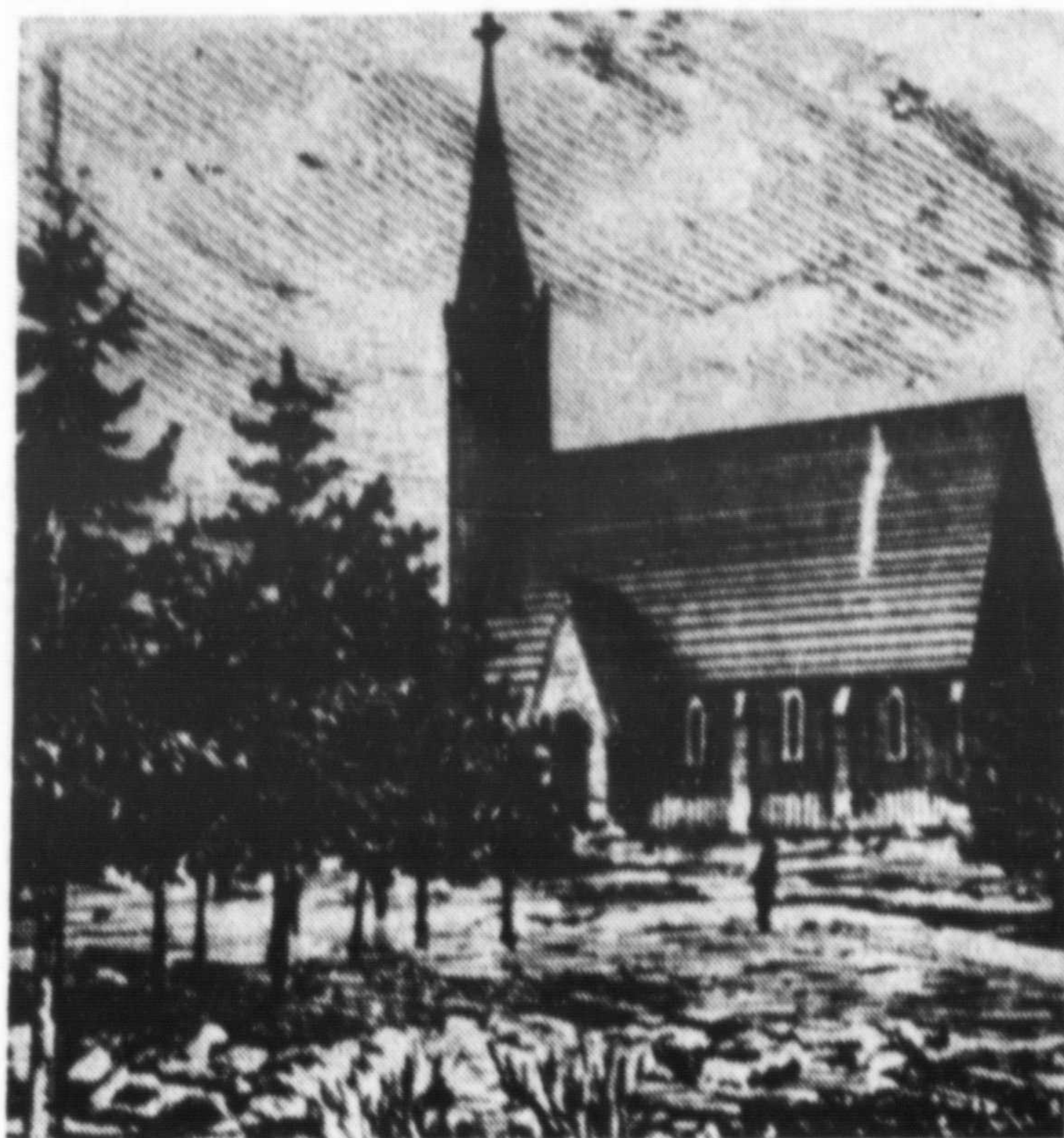
**SOUVENIER
BOOKS
ON
SALE
AT
50c
EACH**

SUNDAY, JULY 21st

- 8:30, 10:30 and 11:30 a.m. -- Special Masses in St. James R.C. Church
- 11:00 a.m. — Communion Service in St George's Anglican Church.
Shawville and Radford Church Choirs will sing with
Kenneth Dagg at the organ.
- 1:00 p.m. — Ball Game, Rolphoton Fliers vs Portage
- 2:00 p.m. — Wrestling, with Midgets and other name wrestlers
- MIDGET TEAM** — Lord Littlebrook, 96 lbs., of Barrington, England and Pee Wee Girard, 94 lbs., of Montreal, Que. Vs Irish Jacgie, 94 lbs. of Boston, Mass. and Beau Brummell, 90 lbs. of Chicago, Ill.
- REGULAR** — Larry Kasaboski of Renfrew Vs Ivan Zukoff a 225 lb. Bearded Russian (30 minutes or 1 fall)
- 4:00 p.m. — Sand Baked Beans and Sea Pie at the Beach \$1.00 —
Sponsored by Portage du Fort Recreation Association
- 6:00 p.m. — Water Sports, Canoe Races, Log Rolling, etc.
- 8:00 p.m. — "THE DRUNKARD" Play — Admission \$1.00
- 10:00 p.m. — Fire Works sponsored by local SWU 5656

CONDUCTED TOURS OF CHENAUX HYDRO PLANT

— Dee Jay Midway Rides, Booths, Bingo, Pony Rides, Games, etc., on both days —



English Church

"Portage!"

(Continued from Page One) and the day following, an extremely hard portage to make, must have suggested to Champlain many other spellings, not quite so kind, for our Village.

TRADING POSTS

In 1783, the North-West Fur Trading Company was formed in Montreal and Trading Posts were built shortly after at different points along the Ottawa: Fort Mondion, near Quyon, Portage-du-Fort, Coulange were chosen as points to contact the Indian traders, as well as Fort William, Lakes Tallon and Temiskamang.

Portage could be easily reached by Chief Nibachis and his Indians on Muskrat Lake and River, as well as those living up the Bonnechere River and on Lake Dore, Round and Golden Lakes.

MISSIONARIES

The Early Missionaries were sent from Montreal, Buckingham and Montebello. In 1626, the Jesuit Missionaries also passed by this route, but as not one lived along the shores at Portage-du-Fort at that time, they did not stop, unless perhaps to spend the night and to say their morning Mass.

Church registers show that Henry Dunn, the son of John Dunn and Margaret O'Connor, was baptized by Rev. J. H. McDonagh, on January 15, 1837 and James Omus McDonnell, born in July 1836, of the marriage of John McDonnell and Flora McLelland, was baptized at the Chanaux Rapids (which is Portage du Fort) on January 24, 1837.

CHENAUX

The name "Snow Rapids" is often used in error, by those who have heard the French word Chanaux pronounced rapidly, and to them it sounded like Snow. We also note that the Power Company on these rapids have made a further error in changing the first "a" in the name to "e", in spite of the fact that all the old maps designate this water passage, as well as the one at Calumet Island, by the word Chanal, when used in the singular form.

LONG LEAN LEITCHFIELD

The Village of Portage-du-Fort lies in the Township of Leitchfield, at its most Southern extremity. At this point the width of Leitchfield is but a lot and a half. Farther up the river, opposite the Bryson Power Plant, it widens to the length of over two lots and at Vinton it reaches the total width of 28 lots. The parish itself takes in the South-western part of Clarendon Township, (and it was here that the first settlement began), as well as the many families settled on the Ontario side of the river.

The Township of Leitchfield was erected in 1834.

The first lot in Leitchfield to be taken, close to Portage du Fort, was Lot 21 Range 2, in 1835, by Charles Black. Thomas Durrell followed two years afterwards by taking lot 30, 31 and 32 in Range 1, and George Pollock, lot 25, Range 1. In 1840 came Archibald Stevenson, who was followed by Hiram Colton, Benjamin Brown, Patrick Rogers, John S. Jones, William Cobb, Thomas McVeigh, Louis Massue, Sam Moorhead and James H. Kerr in 1842.

OUR CHURCHES

Bishop Francis Fulford from Montreal paid his first visit to Portage du Fort on August 22, 1855, when Rev. Jas M. Sykes was in charge of the Anglican church in Clarendon. On May 19, 1856 the Cornerstone of the Anglican Church was laid in Portage, the old Leitchfield "Presbyterian" church being used up to that time.

The first Wardens of the Catholic church in Portage were Coll MacDonnell, Joseph Paquet and Thomas McVeigh. They

were named on September 28, 1840, the year Mgr. Beurget came for his first visit. Father Desautels, sent to Aylmer in 1841 was given the missions up to Portage to look after, and we find many entries in Aylmer Records of Pontiac people. In 1854 Father Bouvier was appointed to Portage, remaining there till 1861. He had already begun the construction in 1850 of the stone church and had it blessed by the Bishop of Bytown on October 6, 1851. Mr. William Atkinson, the son of the pioneer, Gregory Atkinson, donated two village lots and in 1854 lots 94-96 were purchased from Mr. George Osborne. The young men on the Drive contributed five hundred "louis" to pay off this debt, on the stone church, stone presbytery and the new cemetery.

FIRST MARRIAGE

One of the first marriages performed at Les Chanaux or Portage, was that of Thomas McVeigh, who was born in Ireland in 1805 and who married Catherine Gillespie here in January 1837. The earliest settler was thought to be Louis Cousineau, who settled on the Island Point and established there a Stopping Place for the early comers. The ruins of his hotel can still be seen on Cousineau Point. One of the oldest, if not the first to arrive, was Grand-Pere Tremblay, born in 1758 and buried at Portage in 1852. His son Isidore was born in 1819 and married Caroline Valin. All their nine children were born at Portage and were married into the families of Ross, McGuire, Denault, Archambault and Baribeau. Then we have Louis Elisha

Bentley, who married Sarah Carey, and had a Stopping Place on Lot 29, Range 1. He had a contract from the Government, with his brother-in-law Etienne Besette, to take out logs. Of their children: Sarah married Allan Cameron, Thomas, Delphine Parrah and William Elizabeth Baker. And lastly we will mention Raphael Tourangeau, known as "Michel", born in 1819, who married Marie Deschambeau and had fourteen children. No doubt these names will recall memories to the many visitors attending the Centennial at Portage-du-Fort this week-end.

The complete list of Portage pioneers will be posted prominently during the Centennial that all may be able to find just what year their family came and where they settled.

Salute To Portage du Fort

From The

BRYSON THEATRE

Mrs. Jessie Coyne

Mrs. Ellen Coyne

Lionel St. Pierre

Congratulations

to the

VILLAGE OF PORTAGE - DU - FORT

on its

100th Anniversary

"Your Protection Is Our Business"

W. E. N. HODGINS

ALL LINES OF INSURANCE

Phone 647-3821 — Shawville

CONGRATULATIONS

to the village of

PORTAGE - DU - FORT

on it's

100th ANNIVERSARY

W. A. Hodgins Store

Shawville, Que.

CONGRATULATIONS

PORTAGE - DU - FORT

on your

100TH

BIRTHDAY

CANADIAN

DOLOMITE COMPANY

25 Years Ago

In THE EQUITY

July 14, 1938

Born — At Shawville Community Hospital on Thursday, July 7 to Mr. and Mrs. Gordon McBride, twin boys, all doing well.

At Shawville Community Hospital, on July 12, 1938, to Mr. and Mrs. Peter Moyle, of Maryland, a son.

St. Pauls Anglican Church was the scene of a pretty wedding on Thursday afternoon, July 7, when Elsie Fern Wickens, daughter of Mr. and Mrs. John Wickens, became the bride of Clifford Strutt, son of Mrs. Strutt and the late Mr. Herbert Strutt. The church was tastefully decorated with ferns and summer blooms. Rev. T. E. R. Nurse officiated. The wedding music was played by Miss E. Palmer. The bride was attended by her sisters, Lillian as bridesmaid and Margaret as flower girl. Mr. Thos. Wallace

was best man and Messrs Herbert Wickens and Gordon Strutt were ushers.

Pontiac County Womens Institute celebrated the 25th anniversary of county organization, the formation which took place in Shawville in 1913, the late Miss Sophia Armstrong being the first president. The celebration took the form of four group rallies and the special speaker at each was the provincial president, Mrs. C. E. Petch of Hemmingford. Bristol Busy Bees met on Tuesday at Mrs. P. Ballantynes, with Mrs. W. J. Murray in the chair. On Wednesday the meeting was at Wyman with Mrs. Pritchard in the chair and Beech Grove branch members and their president, Mrs. W. Meredith were present. Wednesday night Shawville met with president, Mrs. L. Corrigan in the chair with Starks Corners branch with its president, Mrs. M. McGuire and Clarendon branch with president, Mrs. H. Hodgins. On Thursday, Mrs. Anderson presided at the Fort Coulonge meet-

50 Years Ago

In THE EQUITY

July 10, 1913

Born at Bristol, on Sunday, June 29, 1919 to Mr. and Mrs. H. A. Carlson, a son.

Alice Marion, daughter of Mrs. Thomas Elliott wed Thomas Rae Wilson, at the bride's home on July 25 by the Rev. G. W. Dustin.

School Commissioners elected as follows: Clarendon, Wm. C. Harris and John Carson in place of James Wilson and E. H. Mee; Shawville, Rev. J. J. S. Seaman, in place of Dr. Armstrong, H. S. Barnett, re-elected.

Mr. C. Caldwell of the Pontiac House caught the car fever and is now in possession of a "Ford". Miss Lucy Graham, who spent

ing. On Friday evening the celebration culminated in a banquet held at the Scobie House, Norway Bay with about 175 present.

Caution Lights Ordered For Portage CNR Crossing

The CNR has promised to install caution lights at the Portage du Fort station crossing. Gatin-eau Power has installed a transformer on the site and Frank Lacourse is waiting for the railway to provide him with the lights to wire up. Work was to have been started this week.

her holidays at her home in Bristol, has returned to Cornwall, to resume her duties as nurse in hospital.

Mr. and Mrs. McEwan and children of Toronto visited Mr. Andrew Russell's at Bristol.

The home of Mrs. Wm. McJanet, Bristol was the scene of a pretty wedding on June 25, when her daughter Annie Park was wed to Robert Levi Young, of Smith Falls, Ont. Mr. and Mrs. Young left on the afternoon train for Toronto.

Shawville LIONS Club

The Shawville Lions held their regular meeting at the Pontiac Hotel with incoming President Harold Muise in the chair. The Lions were very pleased when Len Beaupre served them their supper on the hotel lawn. This was a real treat.

Guest speaker was Dr. H. R. Rabb, County Health Doctor of Fort Coulonge who spoke on the important aspects of giving blood. The Lions were greatly interested in his informative address as they are soliciting blood donors for the coming Red Cross clinic to be held in the Shawville United Church basement on July 29.

Dr. Rabb stressed the importance of the civic leaders as well as Priests and Clergy giving blood to set a nexample to the community.

Five new members were inducted to the Club by past Deputy District Governor Lennis Dean. They were Cliff Campbell, Benny Backman, Carson Hodgins, John Sherwin and Dave Hodgins, bringing the membership to 43.

Many summer projects were discussed and the new committee chairmen are dealing with them in order of importance.

Coulonge Election

In the election for the Municipality of Fort Coulonge held July 15th Arthur Beaulieu was elected councillor with 193 votes over his opponent Harvey Lacroix who received 189. Edwin Ward was elected councillor with 211 votes and Thomas Shea was defeated with 174 votes.

Councillor Alex Francoeur & Mayor F. X. Bertrand were re-elected by acclamation.

75 Years Ago

In THE EQUITY

July 12, 1888

Some farmers commenced cutting their hay on Monday. The crop is exceptionally light this year.

Married — In Bryson on Tuesday the 10th inst. by the Rev. J. E. Duclos, B.A. James Anderson to Mary Lalonde, both of Leslie.

At St. Stephen's Church, Thorne West, by Rev. N. A. F. Bourne, Sylvester Richards, of the township of Bristol to Margaret Jane, third daughter of John Hodgins of the township of Thorne.

A party consisting of Miss White, of Montreal, Miss Maggie Bryson of Fort Coulonge, Miss Emma Clarke of Clarke's Station, Dr. Hurdman of Bryson and others visited the Calumet Friday to watch the timber running the slides and rapids and to view the beautiful scenery surrounding this portion of the Ottawa.

Messrs Hale and Booth's raft manufactured on the Amable du Fond, arrived at Bryson Friday morning and was safely over the slides by noon the following day. The raft contained 99 cribs of white pine. Mr. Thomas Hale was in charge.

**Portage Centennial Queen**

Paulette Guindon was chosen Monday night to reign as Queen of the Centennial Celebrations at Portage du Fort this week end.

Shawville Council

A special meeting of Shawville Council held in the Fire Hall on Thursday July 11, with Mayor Young and Crs. Cone, Horner, McTiernan, Black and Cowley present.

A letter was presented from the Quebec Liquor Board, concerning grocery store beer license. No action taken.

Moved by Cr. Horner to adjourn.

Gus T. Draper, Sec.-Treas.

CONGRATULATIONS

TO THE MUNICIPALITY OF

PORTAGE DU FORT

ON ITS

100th BIRTHDAY

In 1889 the late Alexander Fraser opened a dry goods store in Portage Du Fort. From this modest beginning has grown four modern men's and boys' wear stores in the Ottawa Valley. In 1963 as in 1889, QUALITY, SERVICE and Reliability is our Motto.

MODERN STORES WITH OLD TRADITIONS OF RELIABILITY AND SERVICE

Fraser's
CLOTHES SHOPS

1889 — 1963

OTTAWA - DEEP RIVER - RENFREW - SHAWVILLE QUE.

CONGRATULATIONS

Portage - du - Fort

1863 — 1963

Pontiac Printshop Ltd.

Phone 647-2500

Shawville, Que.

Sunday Night at Portage du Fort... Come and See

THE DRUNKARD

or "THE FALLEN SAVED"

A TEMPERANCE PLAY OF 1844

SUNDAY, JULY 21st

Admission \$1.00 8:00 p. m.

WITH THE ORIGINAL CAST FROM

THE MILE TEN

SUMMER THEATRE PRODUCTION

at

PORTAGE du FORT TOWN HALL



Mr. and Mrs. R. Dumouchel

Fortieth Anniversary For Mr. & Mrs. R. Dumouchel

The fortieth wedding anniversary of Mr. and Mrs. Rodolphe Dumouchel was celebrated on June 22nd in the Town Hall of Calumet Island with a supper served to 50 guests. Mr. and Mrs. Dumouchel has a family of eight, seven sons and one daughter. Their sons are, Maurice Vincent, Laurier, Adrien, Roger, Thomas, Leger and one daughter Mrs. Renald Genier (Jean nine). They have 20 grandchildren. A beautiful bouquet of flowers and a gift of money was presented to them by their two grandchildren Emily Dumouchel and Richer Dumouchel.

A reception was held in the town hall the same night where they received many beautiful gifts and tokens of money. A most enjoyable evening was had by all.

Caldwell

Mrs. Clinton Young has returned home after spending a holiday with her brothers Joseph and Peter Dumas.

Miss Marguerite Moyle is spending a holiday with friends in Montreal.

Mrs. Margaret Dolan of Detroit, Mich., accompanied by her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Phil Slaughter and two sons spent a week visiting her sister Mrs. Peter Moyle and other relatives in the vicinity.

Ladysmith

A surprise birthday party was held for Mrs. Paul Bretzlaff at her home on Sunday, July 14. Those present were Mr. and Mrs. Alfred Wittkopf and Kerry, the Misses Vera and Willa Palmer and Miss Cheslyn Bretzlaff, Ottawa, Mrs. Joe Crawford, Charleris, Mrs. Norris Angus, Mrs. Almond Hodgins, Myrtle and James Hodgins, Shawville, Mr. and Mrs. Arno Bretzlaff, Sheila and Craig, Otter Lake and Mr. and Mrs. Paul Bretzlaff.

We Specialize in SUMMER WEAR Drycleaning

Sanitone, with amazing Style-Set® finish, will make your fine cottons look new again by replacing the crisp finish often lost in washing or less-advanced drycleaning. Colors will always be bright, fabrics resist wrinkling. Try our Sanitone Drycleaning specifically for cottons.



OUR PLANT WILL BE CLOSED FOR VACATION AUGUST 5 through AUGUST 10

PONTIAC DRY CLEANERS

Phone 7-2577 Shawville, Que.

Bristol

Mr. and Mrs. Edward Lewis, and family, Barrie, Mr. and Mrs. Kenneth Shanks and family of Burlington, Mr. and Mrs. Bruce Aylett of Burlington are guests of Mr. and Mrs. James Corrigan.

Mr. and Mrs. Davis Hodgins were recent visitors with her mother Mrs. Leonard Smith.

Weekend guests with Mrs. Martin Riely were Mr. and Mrs. Kronick, Mr. and Mrs. Walter Reily, Miss Faye Jamieson, Peter Byers all of Ottawa.

Mr. and Mrs. John Laird and two children were weekend visitors with his mother, Mrs. Robert Laird.

Weekend guests with Mrs. R.W. Wilson were Mrs. Fred Browne and Jack Wilson of Ottawa, John Stewart, Mrs. Charles Wall and three children of Bells Corners.

Mrs. Alex McKay, Mrs. Hayes and Mr. and Mrs. Blackwell of Toronto are holidaying at Bristol Beach.

Friends and relatives from Morrisburg, Ottawa, Aylmer, Luskville, Fitzroy, Arnprior and Bristol gathered at the home of Mr. and Mrs. Clarence Erwin on Sunday, June 23 in honour of their 40th wedding anniversary.

Mrs. George Gionet is a patient in Pontiac Community Hospital, Shawville.

Mrs. George Drummond left today for two weeks holidays.

Helen Hodgins has returned from a holiday at camp.

Danford Lake

Mrs. Donald Earley of Danford Lake, Que., Miss Clara Draper of Gracefield, Miss Karen Robinson, Mr. and Mrs. Gordon Robinson of Chelsea took a motor trip to Niagara Falls, Fort Erie, London, Sarnia, into the State of Michigan to Flint and returned by the Blue Water bridge, Owen Sound, Huntsville to Algonquin Park and home via Shawville.

Calumet Island

Mr. and Mrs. Eugene Berard and sons Gilles and Jacques of Val d'Or spent a few days at Mrs. David Berard.

Mr. and Mrs. David Comeau their son Guy and Mr. and Mrs. Raymond Comeau, Hull, visited the families of Mr. and Mrs. Isidore Lance and Gilbert Lance.

Mr. and Mrs. Roland Lemaire are pleased to announce the adoption of their beloved son Raymond.

Mr. and Mrs. Hormidas Larose, Mr. and Mrs. Alexandre Tremblay and family motored to Elliott Lake recently.

Mr. and Mrs. Gedeon Presseau and family of Victoria, BC spent a week with Mrs. A. Presseau.

Mr. Austin McVeigh has returned to Toronto after spending a few weeks with his sister Mrs. Gladys Cahill.

Mr. Jean Louis Brizard of Hull and Emile Brizard of the Island, have returned from Arden, Ont. where they visited relatives.

Mr. and Mrs. Spencer Bancroft, Mrs. Oliva Asselin, Gatineau spent a few days with Mr. and Mrs. Joseph Pigeon.

Mr. and Mrs. Felix Robillard of Romare are visiting with Mr. and Mrs. Pierre Lasalle and with Mr. and Mrs. Ernest Lasalle.

Visitors with Mr. and Mrs. Hector Hamelin recently were: Mr. and Mrs. Gaetan Hamelin, Serge, Andre and Claude, Hull, Miss Bernadette Hamelin and Claude Thibault of Gatineau, Paul Hamelin, Hull, Miss Edna Hamelin, Aylmer, Mr. and Mrs. Jean Paul Lemay, Guy and Chantal, Gatineau Mills, Mr. & Mrs. Henri Hamelin, Ginette & Lynn of Gatineau Point, Joseph Hamelin, also Miss Florette Bernard of Hull.

Mrs. G. L. Gauthier, Gerry, Neville and Henri Gauthier, Ottawa.

Bryson

Mr. and Mrs. Emond Kane and family of Ottawa are spending their holidays with Mr. and Mrs. Wm. Maloney.

Bob McCauley of Windsor, spent the past week visiting Mrs. Wm. Tourangeau and Mrs. Gardiner.

Mrs. Kay Sloan and Mrs. Jack Burrows spent the weekend with Mr. and Mrs. T. Donnelly.

Mr. and Mrs. Howard Routliffe, Mr. and Mrs. John Griffin, Mrs. Ida Moorhead and Mr. and Mrs. Tom Donnelly all attended the Griffin - Leahy wedding at Calumet Island Saturday.

Mr. and Mrs. Don Lea of Gatineau spent the weekend in town.

Mr. and Mrs. Jas. Ferrier of Chelsea are spending the holidays at their home here.

Mr. and Mrs. Cysel Migneault attended the Griffin - Leahy wedding on Saturday.

Mr. and Mrs. Origene Lepine of Port Colborne are visiting their mother, Mrs. Mary Lepine.

Dr. Norman Poole and Mrs. Poole of Baie Comeau, visited Mr. and Mrs. Poole during the past week.

Vinton

Mr. and Mrs. Robert Kluge and two children of Aylmer visited with friends here over the weekend.

Mrs. Owen Hearty and Karen spent the weekend in Norway Bay.

Mr. Wayne Pepin of Ottawa visited with his aunt Mrs. Owen Hearty last week.

Miss Donna Wrinn has left to spend some time with friends in Pennsylvania.

Miss Mary Lou Sloan visited with friends in Ottawa last week.

Miss Maureen Sauriol and Paul Dubey of Ottawa spent Sunday afternoon with Maureens parents Mr. and Mrs. Bud Sauriol.

Mr. Roger Bureau of Ottawa and grandson of Mrs. Leo Kluge of Campbell's Bay bid adieu to friends here last week as he left to take up new residence in France.

His cousin Garry Hearty motored him to Ottawa from there his brother in law Ed Mousseau took him to Montreal where he boarded the BOAC jet liner at 6 p.m. for France. Mr. Bureau will follow his same line of work for the "Gem Stores" in France, and will join his wife and four children in Holland on weekends.

His wife is originally from Holland and has been living there for the past 2 or 3 years while Roger was attending his work in Ottawa. He also visited Holland last year. Everyone wishes Mr. and Mrs. Bureau the best of luck in their new home.

Miss Emma Kavanagh of Ottawa was a weekend guest of Mr. and Mrs. Arnold Sloan.

Mr. and Mrs. Edwin McGee and two children of Elliott Lake are holidaying with friends here.

Mr. and Mrs. Matt Kluge of Portage du Fort were guests of Mr. and Mrs. Vernard Kluge on Sunday.

Miss Gwen Wrinn is spending a few days with her aunt Mrs. Lionel Morrow.

On Saturday evening a few friends met at the home of Mr. and Mrs. Ed Kavanagh for a sing song and all spent an enjoyable evening. Mrs. Kavanagh served a nice lunch later.

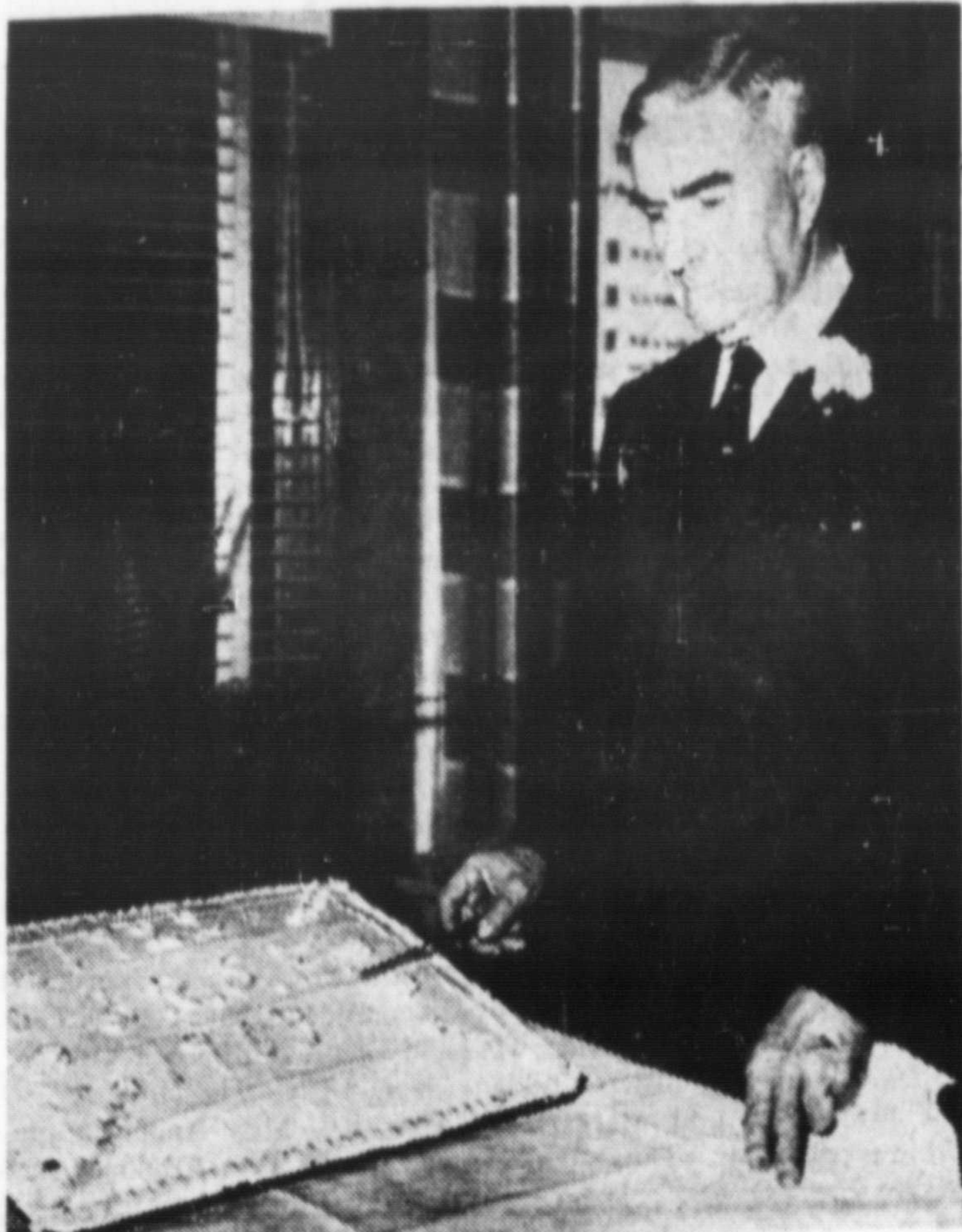
Mr. and Mrs. A. Neville last week.

Mr. Gabriel and Raymond Lance have returned from Beauharnois, Que. where they were guests of Mr. and Mrs. Fernand Allard.

Mr. and Mrs. H. Hamelin and family also Miss Lyse Lasalle visited Mr. Gerald Ranger and family at Pembroke last week.

Mrs. A. Neville spent a few days in Ottawa last week with her sister.

Get well wishes go to Mrs. Emeril Jolicoeur who is very ill.



Honouring Shawville's Senior Doctor

Dr. S. E. McDowell was honoured for his long service to his profession at a special Hospital Board banquet last week in Pontiac House. Here he is about to cut the cake decorated with the dates 1922 and 1963 surrounding the informal greeting "to Dr. S. E."

DeMerchant-Kennedy Photo

Celebrate 25th Radford Auxiliary

Miss Verna and Clara Strutt were joint hostesses to a few friends on Saturday evening, July 6 with a delicious dinner on the occasion of the 25th wedding anniversary of Mr. and Mrs. Clifford Strutt.

Other guests in attendance were Master Ronald Strutt, Misses Beverley Strutt and Gail Fenton, Ottawa, Mr. and Mrs. Ken Strutt, Mr. and Mrs. Arthur Strutt, also Gordon and Brenda Strutt. The guests of honor were presented with a beautiful gift from the Strutt family.

Mr. and Mrs. Clifford Strutt were delightfully surprised Sunday, July 7, when approximately 55 of the Wickens family and friends arrived at their home to honour them on the occasion of the 25th wedding anniversary. An abundance of food, including a three tier decorative wedding

May 22nd the Radford Hospital Auxiliary held its monthly meeting in the pent house with seven ladies present. Collection \$1.30. 73 articles were mended.

May 29th the Radford Auxiliary held a sale and smorgasbord in Holy Trinity Parish Hall. The proceeds were \$91.00.

Many thanks to Mrs. Norma Telford for her services as auctioneer.

cake was supplied and served by those attending.

The guests of honor were also presented with a number of beautiful gifts. Members of the family unable to attend this happy event were Miss Betty Lou Strutt, Vancouver, Mrs. Archie Horner, Forrester's Falls and Mrs. Veldon Laurie, Granby.

HOLIDAY NOTICE

DR. ROLAND CHRETIEN

announces that his

DENTAL OFFICE

in Campbell's Bay will be

CLOSED

from July 14th through July 28th

ATTENTION, Brides-to-Be!

YOUR Wedding Story...

IT NEEDS YOU IN THE LEADING ROLE

... And, Complete and Professional Photography by ANDAI PHOTOS ...

over 10 years experience in distinguished photography in Montreal ... Budapest ... Vienna



BOOK YOUR WEDDING WITH US NOW!

PLEASE REMEMBER ... when the honeymoon is over, only the Wedding dress, the gifts and the PHOTOGRAPHS are left to tell this wonderful once-in-a-lifetime story.

ANDAI PHOTOS

Phone 647-3757 - Shawville, Que.

BRYSON THEATRE

News—Shorts—Features

With Wide Screen For CINEMASCOPE

—FIRST IN PONTIAC—

Two Shows

7:00 and 9:00 p.m.

Thursday, Friday
Saturday and Sunday

Thursday Friday
July 18-19

THREE ON A SPREE

Jack Watling Carole Lesley
Comedy

Saturday Sunday
July 20-21

SPIRAL ROAD

Rock Hudson Burl Ives
Color — East India Drama

HI-WAY DRIVE-IN

RENFREW

Just Off Highway 17

Monday to Saturday
July 15-16-17-18-19-20
The Real Big One

MUTINY ON THE BOUNTY

Color - C-Scope
Marlon Brando Tarita
Trevor Howard

Monday Tuesday
July 22-23

ROMMEL'S TREASURE

Color - C-Scope
Dawn Addams Bruce Cabot
plus

THE SILENT ENEMY

Laurence Harvey
Dawn Addams

Wednesday Thursday
July 24-25

GIDGET

Color - C-Scope
Sandra Dee James Darren
plus

TALL STORY

Jane Fonda Anthony Perkins
Recommended As
Adult Entertainment

Bryson Loses Heartbreaker To Tigers

By Bruce Yemen

Earl Powell's two-run single broke up a tense baseball game Sunday at Shawville in the 12th inning and gave the Tigers a bitterly-fought 12-11 win over Bryson.

The clubs battled it out amidst off-and-on drizzle for four-and-a-half hours in a showdown fight for second place in the Upper Ottawa Valley Baseball League.

Powell's 12th-inning shot through the infield came after Harry Smith and Royce Richardson had singled and moved around to second and third. It was Powell's fourth hit of the game.

The clutch drive by Powell also gave him the pitching win. He took over from Bryan Murray on the Tiger mound in the 6th inning. For Bryson's Spencer Keon, who pitched all the way in a strong mound display, it was a heartbreaker to lose.

Keon had come through in the ninth inning with a remarkable clutch performance that kept the game alive. With the score 10-10, Tigers loaded the bases with none out but the Bryson pitcher wouldn't let them score.

Tiger hopes sank in the top of the 12th inning when Charlie O'Reilly singled in Newberry who had doubled, giving the Elks the lead. Powell then put on the pressure to get Keon to pop up and struck out the next two men. Then he broke the game up in the last of the inning.

Earlier in the game, O'Reilly had blasted a seventh inning two-run homer off Powell to tie the count at 8-8. Shawville's Bill Murray retaliated with a solo blast over the centre field wall in the bottom of the inning.

In the eighth Keon gave Bryson a 10-9 lead by singling in a pair of runs but Bryan Murray doubled in the Tigers' share of the inning and came charging across the plate after forcing a throwing error.

Tigers played their sloppiest game of the season in the field and Bryson had some troubles

Rotary Plans 50-50 Auction

Rotary Past President Nymark of Ottawa Club spoke informally to Shawville Rotary last Monday about crippled children's work and the citizenship adventure.

After the meeting Monday, the Auction Sale committee met to finalize plans for the event to take place August 10 in the Agricultural Hall.

Edgar Schwartz and Clarence Dean volunteered to take phone calls regarding items for sale. Everyone having any used furniture or appliances which they would like to sell is asked to phone either 647-2268 or 647-2428. The Rotary Club will return half the auction price to the seller.

Wyman W. I.

The regular meeting of Wyman Women's Institute was held at the home of Mrs. Hilda Graham with 14 members present.

Mrs. Warren Campbell, Home Economics convenor was in charge of the program, she had two contests.

Mrs. Roland Graham delegate to the June convention recently held at Macdonald College gave a most interesting report.

Quyon Fair exhibits were discussed, Wyman W. I. came second in the Institute exhibit. The meeting closed and delicious refreshments were enjoyed.

too.

O'Reilly's homer, a towering drive over the right field wall, was the first of his career. Murray's was No. 2 and the second one he's hit against Bryson.

Tiger catching was shared by Chamberlain and Bryan Murray, while Don Ferguson went the distance behind the plate for Bryson.

Bryan Murray equalled Powell's four hits, while Sweetman, Harv Smith and Bryson's O'Reilly and Keon had a pair each.

In the scoring battle, Tigers took a 2-0 lead, fell behind 6-2, fought back to an 8-6 lead, fell behind 10-9 before tying it up and forcing extra innings.

Next game for Shawville is Sunday at Vinton.

Letter To The Editor Quality of Mercy

The Editor, The Equity:-

In last weeks paper I was puzzled to read that a Registered Nurse of Wolf Lake was fined \$100. and costs or 60 days in jail. Apparently for the "crime" of helping her fellow-men get relief from pain when they had no other help available.

The complaint was laid by the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec. Are we to assume that this group has a monopoly over human suffering regardless of the ability or inability to provide a doctor in each community?

The sympathetic Judge said "I recognize all the good you have done over the years". Traditionally the law is supposed to show little mercy and the physician is supposed to be motivated by compassion. Could it be that these traditions are being broken in this case?

Christ said, "Inasmuch as ye have done it unto the least of these brethren ye have done it unto Me".

C. G. Crouse.

Softball League

Final Standings

Morehead	28
Shawville	22
Bristol	20
Bryson	2

Last Thursday evening the first two games of the best of three semi finals in the Clarendon softball league were played in Shawville and Pirle's field. Bryson defeated Shawville 15-9 and Bristol defeated Moorehead 5-4.

The next two games will be played in Bristol and Pirle's field with Shawville and Morehead both facing elimination. The games will be on Thursday evening due to cancellations because of rain on Monday.

St. Edward's Summer Picnic

Visitors from Deep River, Pembroke, Renfrew, Arnprior, Ottawa and other Ottawa Valley Towns, as well as from many parts of the U.S.A. attended the annual picnic at St. Edward's Church here on Sunday, July 7th. Rev. D. J. Harrington, pastor, welcomed the guests.

Despite the cold, wet, inclement weather, seven hundred suppers were served during the evening and the many games played in the school auditorium, were well patronized.

Winners of prizes were: Mrs. Benny Allen, Shawville, \$50; Miss Phyllis Smart, Shawville, \$50; Mr. Henry Villeneuve, Norway Bay, \$50.

Mrs. P. J. Murphy, Shawville; Mr. John Tollman, Bristol Mines; Brian Allen, Shawville, each won \$10. for selling the winning tickets.

Other prize winners: Mr. Keith Derouin, Bryson, Chest of silver; Mr. Donald McGuire, Bell's Corner's, Ladies Watch; Mr. Bernard Chabot, Maryland, Gent's Watch; Mrs. Leonard Ebby, Detroit, Mich., U.S.A. the Electric Kettle donated by Morley Hodgins, Shawville, Que.

The entertainment for the evening which was also held in the school auditorium was much enjoyed, especially the selections played by Mr. Andre Lapiere, of Ottawa, on the Baldwin Theatre Organ.

Mrs. W. A. Moore

Mrs. W. A. Moore of Otter Lake and Ottawa passed away suddenly on Wednesday, July 17th in her 85th year. She was the former Isabella Queale. The body will be resting at the Radmore-Stewart Funeral Home in Ottawa.



The picture shows the newly elected Executive Board of Local 880, Pontiac Mine Mill Workers Union. Sitting from left to right: J. L. Makeral, Manfred Hoffman, Jean Lanoix, President, Cyril Lepine Jr. Standing from left to right: Rodolphe Lepine, Charles Routliffe, Ray Greer, Emeril Jolicoeur, Denzil Brown, John Romain, Clarence Kennedy. Audet Studio

Court Report

Following is the Court Report held at Campbell's Bay, July 10:

John Francis Wren, 21, 562 McKay St., Pembroke appeared before District Judge Avila Labelle and pleaded guilty on a charge that on No. 8 highway on Allumette Island on the 29th day of June he had the care and control of a motor vehicle while his ability to drive was impaired by alcohol. He was fined \$100. ordered to pay the court costs, and in default of paying, 8 days in jail. He was also prohibited to drive a motor vehicle in Canada for a period of 3 months.

Maurice Glandon, 25, Aylmer, Que. pleaded guilty on charges of having caused a disturbance at the vilage of Quyon on the 29th day of June 1963, and of vagrancy at the same place and date. He was sentenced to the time already spent in jail, 12 days.

Raymond Coyle, Quyon, had his trial and was found guilty of having driven a motor vehicle at a speed of 70 mph in a 30 mph zone in the village of Quyon on the 15th day of June 1963. He was fined \$20. ordered to pay the court costs and in default of payment, 8 days in jail.

Fernand Dumas, 27, 11 Duvernay, Hull, was given a suspended sentence on a charge of breaking and entering the summer cottage of Aldege and Emanuel Thivierge of Onslow Township on the 10th day of July 1962, where he stole articles valued at \$545. He also was ordered to furnish a personal bail bond of \$200. to keep the peace for a period of 12 months.

The accused has made a settlement with the victims, by paying them the value of the stolen articles.

Raphael Joly, 33, of Davidson pleaded guilty on a charge of indecent assault on a young girl of Davidson. The accused had no previous record, and the Court gave him a suspended sentence and he furnished a personal bail bond of \$200.00 to keep the peace for a period of 12 months.

Alcide Chartrand, 20 years, of Demers Centre, and Sylvio Vailancourt, 26, of Demers Centre, pleaded guilty on a charge of robbery. They were accused that on the 22nd day of May 1963 they stole a car at Desjardinsville, the property of Mr. Thomas Dunn and that at the time of the theft they used violence and beat Mr. Dunn. They were sentenced to time already spent in jail, namely 50 days each.

Windows Dedicated At St. Andrews

Twenty new memorial windows were dedicated at St. Andrews - Knox United Church, Bristol last Sunday by Rev. Bruce Small as follows:

In memory of Andrew and Mary McCredle, donated by the family; In memory of Samuel C. and Janet Duff Woods given by their grandson Stuart Russell; In memory of George and Jean Morrison donated by Mr. and Mrs. Cecil Morrison; In memory of John and Lydia Morrison donated by Mr. and Mrs. Cecil Morrison; In memory of William and Isabella Murray, donated by the family; In memory of Laura E. Brown donated by the family; In memory of Flt. Sgt. James Edgar Smith and Leslie Mervin Smith donated by their parents Harold I. and Mary Smith; In memory of Donald and Janet Duff and Brother John Duff donated by Clementina and Roy Duff;

In memory of James and Jennie Grant donated by their daughter Rita; In memory of Jennie Humphrey donated by Brother William Armstrong; In memory of William and Annie Graham donated by Lucy and Gladys McCredie; In memory of Archibald W. and Janet Anne MacKechnie donated by their daughter Ruby Armstrong; In memory of Louisa Nesbitt donated by her daughter Jessie MacMillan; In memory of James and Margaret

Marks donated by William and Gertie Marks; In memory of Rev. Andrew Russell and Janet Young Russell donated by Dr. David and Mrs. Russell; In memory of Mr. and Mrs. Hugh Young donated by the family; In memory of Mr. and Mrs. Thomas P. Graham donated by the family; In memory of David and Amelia Russell donated by Garnet and Amelia Bretzlaff; In memory of Arthur Meldrum and his sister Emma Meldrum donated by Wil-da Dunslow; In memory of Oswald and Elizabeth Cuthbertson and Isobel Cuthbertson, donated by R. J. Cuthbertson.

Kay Woodley sang "Bless this House" at the dedication service. The sermon was "To the Glory of God". Many people returned for this service from distant places.

Coin Collectors Beware!

Coin collectors beware! A stranger approached one of our readers in Bryson Saturday and asked to see her coin collection.

After the discussion was over and with no sale being made, this "coin collector" drove away and with him one of the lady's valuable coins. This could be a new racket for coin collectors to guard against.

HOLIDAY - MONDAY, AUG. 5

A Civic holiday in the Municipality of Shawville has been declared for Monday, August 5th by order of the Mayor.

ROTARY AUCTION SALE

of HOUSEHOLD FURNITURE, APPLIANCES and other items too numerous to mention.

AGRICULTURAL HALL SHAWVILLE

Saturday, August 10th

1:30 p. m. Sharp

All proceeds to be used for local Community Welfare

TURKEY SUPPER and BAZAAR

St. John The Evangelist Parish CAMPBELL'S BAY, QUE.

JULY 21st - 1963

Adults \$1.25 - Children 60c

I WILL BE IN SHAWVILLE TO CONDUCT Eyes and Vision Examination ON JULY THE 20th, 1963

DR L. M. BOURGOIN, Ph. D. O. D.

Optometrist - Vision Specialist

Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

For appointment contact

Pontiac Hotel - Phone 647-2564

SATURDAY 9:30 a. m. - 3:30 p. m.

Norway Bay

Mr. and Mrs. Alf. Barns of Hull are enjoying this week at their cottage Sunset Bay.

Mr. and Mrs. John Gamble and son John are at the W. D. Gamble cottage for a few days.

Mr. and Mrs. Viner and family of Ottawa have arrived to spend the summer at their cottage, Fairview Ave.

Mr. and Mrs. H. McKay and family and Mr. Myers of Ottawa enjoyed the weekend at the Mackay cottage.

Mr. and Mrs. Ronald J. Bailey of Niagara Falls will spend the next ten days with his father J. M. Bailey and other friends.

Mr. and Mrs. Luke and Miss Joyce Weatherston of Niagara Falls, Ont., will enjoy their holidays in Mr. J. R. Dean's cottage Baileys Hill, also Mrs. Velma de Lunerazo.

Mr. and Mrs. Merv. Young and children and Mrs. Young Sr. are here for the coming week at the Young cottage.

The auction sale under the direction of Mr. Ronald Polk of Burnham Hall, all moveables therein sold very well. The sale was well attended from far and near.

Mr. and Mrs. John Stacey and

Shawville

Mr. and Mrs. Wilmer Harris, Tommy and Beverley of Chelmsford attended the Hodgins - Mar-

Wyman

Miss Patricia Ross of Wyman and Miss Linda Young of Quyon have returned home after spending ten enjoyable days at CGIT Camp Kalalla, Lascelles, Que.

family spent the weekend at Ingleside, Sunset Bay.

Mr. and Mrs. Buss Lawton and family of Montreal are at their cottage.

Mr. and Mrs. Robert Patterson and family are also here for the summer.

Mr. and Mrs. Bruce Robson and Miss Robsons of Peterboro, are here to enjoy the summer.

Mr. and Mrs. Bernard Moore and family of Ottawa are also at their cottages for the summer.

Mr. and Mrs. W. Laframboise who spent the past week at their cottage have returned to Ottawa.

Mr. and Mrs. Stew Storie and daughter enjoyed the weekend at the Storie cottage.

tineau wedding in Shawville on Saturday. They will spend this week visiting relatives and friends in Shawville and district.

Miss Bernadine Campbell of Green Bay, Wisconsin and Miss Dorothy Campbell of Milwaukee, Wisconsin were guests of their uncle Mr. R. J. Cuthbertson during the weekend.

Mr. and Mrs. Lem Hodgins, and Mr. and Mrs. Carson Hodgins, Randy and David were in Ottawa Sunday to attend the Bradley family reunion at Vincent Massey Park.

Miss Helen Imison returned from her teaching duties in Baie d'Urfe, accompanied by Miss Hilda Myer of Hawkesbury. They spent last week at the Imison cottage at Sand Bay.

Mr. and Mrs. Charles Imison of Moorhead Island Lodge, accompanied by Helen and Bill spent the weekend in Chateau-guay and Montreal where they attended the wedding of Mr. Imison's nephew, Mr. Bob Johnson.

Mrs. Clifford Garrison has recently returned home after spending the past month with her son Beverly and his wife in Anchorage, Alaska. She was accompanied home by Mrs. Beverley Garrison and Daniel Brent who was born May 29, 1963.

Mr. and Mrs. Harry Kolter have returned home after attending the Jehovah's Witness Convention at Milwaukee, Wisconsin USA.

Mr. and Mrs. Athol Dale have returned home after attending the Wesleyan Methodist Conference in Indiana, USA.

The annual Baptismal service of the Pentecostal Church was held at Green Lake last Sunday. Six candidates were immersed in scriptural fashion by Rev. V. O'Brien pastor of the Shawville assembly.

Rev. and Mrs. Verner O'Brien are vacationing in Florida for several weeks.

Miss Edna Chamberlain left Monday to work in Ottawa at Metropolitan Life Insurance Co.

Miss Marilyn and Shirley Nicholas are spending a holiday in Sudbury.

Mr. and Mrs. Nel Angus and family spent the weekend in Ottawa and Montreal.

Mr. and Mrs. Edgar Schwartz and Kathy and Mrs. Elsie Schwartz travelled to Calgary and San Francisco, California by train.

Mr. and Mrs. Mike Zahodnik and Garry have moved into their new home on Highway 8, west of town.

Miss Esther Jackson spent the weekend with her parents in Cobden.

Mr. R. J. Cuthbertson who has been a patient in Pontiac Community Hospital, is back home again.

Bill McKinley of Ottawa spent the weekend with his mother Mrs. John McKinley.

Miss Dorothy Armitage of Ottawa, spent the weekend with her parents, Mr. and Mrs. Ken Armitage.

Mr. Ross Swartz of Nitro, is spending a holiday with his father, Mr. Irvin Swartz.

Mr. and Mrs. Ray Sheppard and family have returned after a visit to Niagara Falls, N.Y.

Mr. and Mrs. Gordon Bradley Three Rivers, Que. visited with Mrs. Osie McDowell and other friends in town recently.

Miss Irene Shaw returned home after spending a month in Vancouver and other western points.

Mrs. Duncan Fulford and daughter of Cornwall, visited with friends in this district.

Miss Audrey Dean of Starks Corners is working in the Royal Bank.

Mr. and Mrs. Murray Russell and family of Washington, D.C. visited with Mrs. Dalton Russell recently. They are presently holidaying at Fitzroy Harbour, Ont.

BUSINESS SERVICES DIRECTORY

FOR ANY INSURANCE PROBLEM —

CONSULT:
F. H. "BUD" ROWAT
SHAWVILLE, QUE.
Phones: Office 7-3737 — Res. 7-2851
"Your Peace of Mind is Our Business" 12-61

DR. WALLACE HODGINS
GRADUATE MCGILL UNIVERSITY
SURGEON DENTIST
PHONE 7-2638 SHAWVILLE 12-61

PAUL A. MARTINEAU
B.A., L.L.L.
BARRISTER & SOLICITOR
CAMPBELL'S BAY
Phone 28-R-11

EDGAR L. ALLARD
B.A., L.L.L.
BARRISTER & SOLICITOR
CAMPBELL'S BAY
PHONE 86

MODERN ART PHOTOGRAPHY
(Eva Andai)
Portraits, Weddings, Parties
Childrens Photography
of distinction
Shawville — Phone 7-3757 OS26

NELLIS HODGINS
GENERAL INSURANCE
P. O. BOX 144
SHAWVILLE PHONE 7-3821 12-61

GEORGE HYNES AND SON FUNERAL HOME
ESTABLISHED 1885
Phone 647-2469 SHAWVILLE 12-61

ROWAT & ROWAT
NOTARIES
SHAWVILLE, QUEBEC
HARLAND C. ROWAT
RAYMOND M. ROWAT
OFFICE 7-2975 RES. 7-2747 12-61

G. R. BROMLEY
And
ROBERT BROMLEY
OPTOMETRISTS
EYES EXAMINED
OPTICAL REPAIRS
MEDICAL BLDG.
Pembroke Phone RE 2-8881

DR. ROLAND CHRETIEN
DENTAL SURGEON
CAMPBELL'S BAY
TELEPHONE 30 12-61

AUDET PHOTO STUDIO
Appointments
Phone 82
CAMPBELL'S BAY XAu29

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Publishers of:
The Equity
The North Renfrew Times
• Commercial Printers
• Wedding Invitations
• Stationery Supplies
• Office Equipment
• Rubber Stamps
Shawville, Que.
Phone 647-2500

PONTIAC

DRY CLEANERS
"YOUR CLOTHES BEST FRIEND"



ODORLESS CLEANING
SHAWVILLE PHONE 7-2577 12-61

DEPENDABLE
INSURANCE
SERVICE
SINCE
1929



GORDON T. PAUL
GENERAL INSURANCE
PHONE 647-2525 SHAWVILLE 12-63

L & M ELECTRONICS
RCA VICTOR RADIO — TV — STEREO
RCA WHIRLPOOL HOME APPLIANCES
CUSTOM SOUND and 2-WAY RADIO TELEPHONE INSTALLATIONS
"We Service All Makes of Radio and TV"
Shawville, Phone 647-2260 Campbell's Bay, Phone 104 612-63

KENSLEY ELECTRIC
ELECTRICAL CONTRACTING, REFRIGERATION & AIR CONDITIONING
GENERAL ELECTRIC & FRIGIDAIRE APPLIANCES
SALES & SERVICE
CAMPBELL'S BAY PHONE 75 6-62

56 Spark Street, Ottawa 4 Phone 232-1114
192 Raglan Street, Renfrew Phone HE 2-2852 12-61

VIPOND CONSTRUCTION CO. LTD.
WE MANUFACTURE CONCRETE SEWER PIPE
REINFORCED ROAD PIPE
"We Go Anywhere And Tackle Anything" 12-61

PHONE PR 7-1621 HULL, QUEBEC
SHOVELS, COMPRESSORS, CRUSHERS, GRADERS, TRUCKS
MILNE, HONEYWELL & BURPEE
CHARTERED ACCOUNTANTS

LLOYD KENSLEY
EQUIPMENT RENTALS
LOCAL and LONG DISTANCE FLOAT SERVICE
MOVING OF HOUSES
P.O. Box 31 — CAMPBELL'S BAY — Phone 81 4-62

F. E. LACOURSE
ELECTRICAL CONTRACTOR
Phone 647-2417 Shawville, Que. 3-62

McKECHNIE, BOLES & COMPANY
Certified Public Accountants Trustees in Bankruptcy
88 METCALFE ST. OTTAWA - PH. CE 3-4031 40M28

BLAKE'S HEATING
INSTALLATIONS — REPAIRS — CLEANING — SERVICE
P.O. Box 509 Shawville Phone 64. -2739

CEMENT BLOCKS, TILE, REINFORCED TILE
PORTLAND and MASONRY CEMENT
CHIMNEY BLOCKS — PATIO SLABS
Free Estimates — NO Obligation
Phone 647-2512 VICTOR TANNER Shawville

PONTIAC PRINTSHOP
"Home of The Equity"
• Commercial Printers • Wedding Invitations • Calenders
• Stationery Supplies • Office Equipment
• Advertising Specialties
Shawville, Que. Phone 647-2500

HARRY WOOD & Co. chartered accountants
864 LADY ELLEN PLACE
OTTAWA 3, ONTARIO
PA. 9-4375

NEW
ONE-HAND OPERATED ESSO PISTOL MATIC GREASE GUN
High quality, one-hand operated gun. Low Esso retail price—\$8.25. Yours now for only **\$3.00** with a carton of 60 Esso MP Grease Cartridges—a saving of \$5.25.

NEW CHAINSAW TWINLUBE

The first and only dual purpose chainsaw oil in the Canadian market. Does both jobs in your chainsaw. Field-tested and approved by chainsaw manufacturers. 80 oz. blue poly container.



The new home heating plan that provides year-round service on your heating equipment, top-quality Esso Furnace Oil delivered as the weather demands—ALL FOR THE PRICE OF THE OIL!



HOME HEAT SERVICE



YOUR ESSO AGENT IS RIGHT WITH THE TIMES
IMPERIAL OIL LIMITED

W. E. SCHWARTZ, SHAWVILLE

Campbell Bay Council

Minutes of the general meeting of the Campbell's Bay Council for month of July 1963 held the usual hour and place on Tuesday July 2, 1963.

Present Mayor David Lunam, Councillors: Edgar Lance, Seville Farand, Lloyd Kensley and Cecil Vibert.

Minutes of June Meeting are read, Moved by Lloyd Kensley seconded by Seville Farand that these minutes be adopted as read. Carried

Mr. Clifton Corrigan appears regarding the valuation of his lots. Council advises that the municipal valuator will inspect this property when the revision is made. Transfers produced. From Est. Saul Woolsey to Mrs. Carmen Ireland for lot 52.

From Antoine Rivet to Emmet Rivet for Lot 95. From Joseph D. Sloan to Gilbert Meilleur for Lot 138-14.

Moved by Edgar Lance seconded by Lloyd Kensley that the Secretary be instructed to make the necessary corrections in the valuation roll in force. Carried

Moved by Lloyd Kensley and seconded by Edgar Lance that the Terrien Family be helped financially by \$5.00 per week for 4 weeks. Carried

Bills presented for payment: Gatineau Power Co. 222.63; Smith Bros. 6.75; Irvins Service Garage 10.10; Pilon Garage Inc. 1.56; Fred Pare 5.67; Donald F. Runge 14.85; Pontiac Printshop 4.34; Thos Lawson & Sons Ltd., 93.85; Pritchard Andrews Co. 12.00.

Moved by Cecil Vibert and seconded by Lloyd Kensley that these bills be paid. Carried

Moved by Lloyd Kensley seconded by Seville Farand that this meeting now adjourn. Carried

Quyon Council

At a regular meeting of the Municipal Corporation of the Village of Quyon held in the Town Hall on Monday, July 2nd 1963 at 8 p.m. present were: Mayor Burke, Crs. Beaudoin, Bronson & Mulligan.

Motion by Crs. Beaudoin and Mulligan that the minutes of meeting of June 3rd be adopted as read. Carried

Cr. Gibbons took his seat at the Board.

Motion by Crs. Beaudoin and Bronson that we notify the Gatineau Power Co. to move power poles on Bronson Line and Pontiac Road. Carried

Motion by Crs. Mulligan and Bronson to notify the Dept. of Roads, Aylmer, to gravel and maintain section of Pontiac Road which was taken over by them in 1957. Carried

Motion by Crs. Mulligan and Beaudoin that the offer of \$125.00 from Fred Fraser be accepted to fill municipal lot.

Carried

The Secretary is requested to write International Water Supply Co. Ltd. regarding exchange of 10 h.p. motor for 15 h.p. motor on water supply pump.

The Secretary is requested to order Detour and No Parking signs.

Motion by Crs. Gibbons and Beaudoin to make the following transfers on the Valuation Roll:

Lots 311 & 312 from Estate W. F. Bronson to Florence Muriel Bronson, Elen Bronson, Robert Bronson.

S. 1/2 Lot 253 and pt. 256 from Ernest Chevrier to Peter Proulx. Lot 125 from Bay Young to Garry Albert Young.

Mr. Joseph Vallilee visited the Council regarding Social Welfare.

Cr. MacKechnie took his seat at the Board.

Motion by Crs. Mulligan & Beaudoin that Knights Creek mouth be dredged and water be diverted to prevent clay from

Clarendon Council

Clarendon Council met July 2 at a regular monthly meeting at the Council Hall. Present Mayor Fulford and Crs. Stanley, Hodgins, Brown, Carson, Barber and Brownlee.

Minutes of the last regular meeting were read and approved on Motion Crs. Hodgins and Brown. Carried

Mr. Manson McCagg met the council and presented plan of subdivision of lot part 12 and part 13, range 1. Motion Crs. Carson and Brown that this council accept and approve plan of subdivision of part of lot 12 range 1 as prepared by Paul Eug. Pouliott, Q.L.S. owned by Mr. Manson McCagg. Carried

Motion Crs. Hodgins and Stanley that this Council accept and approve plan of subdivision of part of lot 13, range 1 as prepared by Paul Eug. Pouliott, Q.L.S. and owned by Mr. Manson McCagg. Carried

Mr. Walter Kilgour met the council re spraying roads for brush.

Council to investigate particulars on this matter.

The following bills were presented to council:-

Anderson & Taylor \$1.50; Imperial Oil \$126.06; Overnite Express \$9.94; Geo. W. Crothers Ltd. \$146.10; Arnott Horner \$276.75; Social Assistance Services \$59.32; Chas. Chamberlain \$259.40; Frank Ladouceur \$154.00; L. P. Hodgins \$1.60; Ronnie McGuire \$124.80.

Motion Crs. Hodgins and Brownlee that these bills be paid. Carried

Correspondence was read.

It is resolved by this Council to request the Quebec Municipal Commission for permission to borrow from the Bank of Montreal, Shawville, Que. the sum of \$10,000 if needed, for gravelling or roads in the Municipality pending collection of taxes Dec. 15, 1963. Carried

Motion Crs. Barber and Carson that the secretary be instructed to write the Department of Public Works re condition of bridge at Emery Elliotts gully, lot 7, range 3, over Watson creek. Carried

Motion Crs. Carson and Brownlee that the secretary be instructed to write Mr. Iverson Harris re tile drain crossing road on 2nd concession in front of Bert Starks. Carried

Motion Cr. Hodgins to adjourn. W. M. Hayes, Sec.

Bristol Council

Bristol Council held their regular monthly meeting on July 3 with Mayor Murray and a full board of councillors present.

Minutes of the last regular meeting were read and approved on motion Crs. Ireland and Smith.

entering the water section.

Carried

Motion by Crs. Gibbons and MacKechnie to pay the following bills:

Carried

Davis Garage 52.75, L. Stanley 140.50, Gat. Power 193.02, L. Dale 10.81, 56.85, W. Kilbride 3., Union Electric 1.71, Can. Tire 9.43, Overnite Express 4.84, L. Keon 12.25, J. Daley 12.25, H. Hammond 12.25, V. Cooney 15.25, F. Fraser 49.65, F. Moyle 128.00, Kelly-Leduc 133.85, Dept. of Lands and Forests 10.50, The Registrar 3.45, Cities Service 34.22, R. Coyle 58.00, G. Bronson 200.00, L. Trudeau 14.70, Receiver Gen. 10.12, Dept. of Revenue .80, Dist Tax 4.65, Mm. McCord 75.00, 45.00, Quyon Farm Fuel 8.60, Jos. R. Vallilee 70.00, G. Bronson 10.00, F. Dowe 10.00, G. McCrystal 4.00, L. Fleury 28.00, P. Kingsbury 4.00, L. McCann 4.00, D. Trudeau 24.00, G. Trudeau 14.00, F. Desbrais 3.00, A. Trudeau 3.00, G. Fraser 12.00

Messrs. Clarence Roy and Bob Russett met the Council regarding fire protection for Bristol.

Mr. and Mrs. Earl Dolan visited the Council regarding Lot 141 of this Village.

Motion by Cr. Mulligan to adjourn till Monday, July 15th. V. E. Cooney Sec.-Treas.

A request was received from the Gatineau Power requesting permission to put their poles on the roads in the North of Bristol.

Motion Crs. Tubman and Ireland that this request be granted Motion Crs. Gilpin and Tubman that the report of the valuator be accepted as received.

Motion Crs. Smith and Russett that any ratepayer wishing to have any municipal road widened must get permission from this board before this is done. Carried.

Harper and Keith Emmerson met the board re ditch on the 8th concession.

Motion Crs. Russett and Gilpin that the following bills be paid with the exception of one from Mrs. A. H. Kelly and one held over from W. J. Hayes & Sons.

Paul Martineau \$35.00; Pedlar People Ltd. \$293.72; W. H. Smiley \$4.80; John McCredie \$37.00.

Motion Cr Ireland that the meeting be adjourned.

H. S. Ballantyne, Sec.-Treas.

CEMETERY MEMORIALS

ARTISTICALLY DESIGNED MONUMENTS OF FINE MARBLE and GRANITE of the BEST QUALITY

Made by the latest Machinery

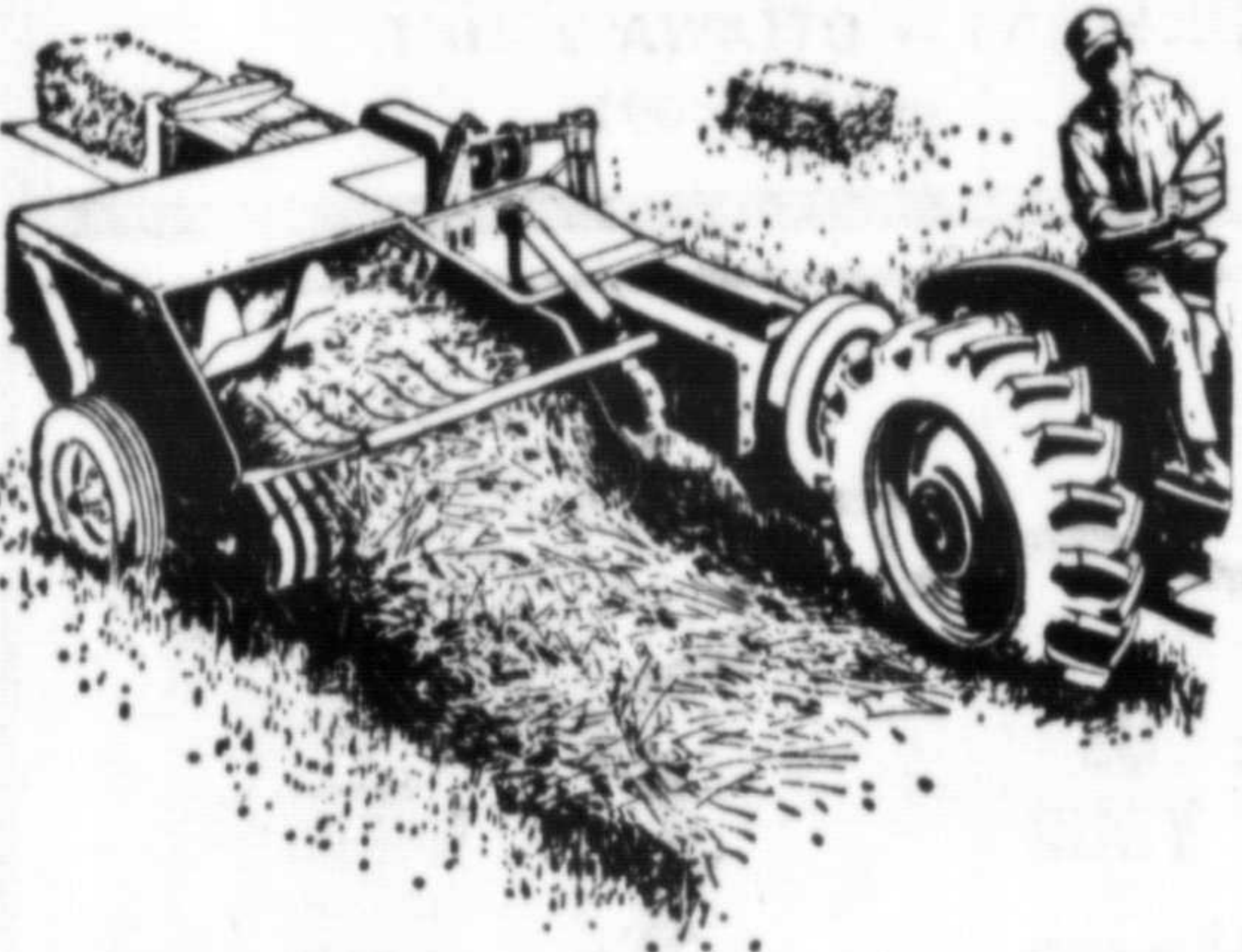
Visit our Showroom and see for Yourself

GEORGE H. FROATS and SONS LTD. 121 Argyle St. S. DIAL HE 2-4224 RENFREW, ONT.

BALE MORE HAY FASTER

with

PLYMOUTH RED TOP BALER TWINE



- EASIER HANDLING
- SMOOTHER RUNNING
- FEWER SNARLS OR BREAKS

extra - long !

RED TOP 10....

Comes in a longer 10,000 foot length, with 290 lb. tensile strength . . . ties 85 to 100 more bales than cheap Heneguen twine without reloading . . . gives smooth trouble-free performance under most bailing conditions.

super - strong !

RED TOP 9....

features a 9,000 foot length, a full 800 feet longer than inferior imported Heneguen twine, and has 325 lb. tensile strength - 60 lbs. greater than Heneguen twines. This remarkably strong and durable twine is used by cost-minded custom balers who must figure close on costs.

FOR ALL YOUR TWINE NEEDS, SEE

Shawville Milling Co. Ltd.
"Where Trading is a Pleasure"
LLOYD STEVENS, Manager
Telephone 7-3831



Go ahead, call!

Call your friendly corner grocer—he'll be delighted to deliver a case of your favourite Molson brew!



REFRESHING
LAGER BEER

THE GOOD-TASTING
LIGHT ALE

THE FAMOUS MELLOW
ALE

ONLY MOLSON'S SATISFIES ALL TASTES!

Quyon UCW

The July meeting of the Quyon U. C. W. was held on Thursday evening July 4th at the home of Mrs. James Horner.

Mrs. Lindsay Huckabone was in charge of devotions. The roll call, naming a woman of the Bible and what she was noted for, was answered by nine members and one visitor.

Mrs. Gordon gave a report on an executive meeting held since the last meeting. A report was read regarding the World Day of Prayer held March 1, 1963.

A letter was read from Mrs. L. MacKechnie thanking the UCW for the use of their dishes used in the Community Arena booth at Quyon Fair.

Mrs. Gordon reported it was possible that two ladies from the other charges might go to the Macdonald College summer school in August to represent the whole charge.

Mrs. Harper Young agreed to meet with the other members of the Parsonage Committee.

The following motions were made:

That ten dollars be donated towards sending a girl to camp; That a food sale be held July 6 and August 3 at 3 p.m. in the church basement.

Mrs. R. Davis volunteered to clean the church for July.

The meeting closed with the Mizpah benediction.

Eardley WI

The July meeting of Eardley W. I. was held at the home of Mrs. Frank Cornu, assisted by Mrs. Eva Mulligan.

In the absence of Mrs. Cecil Faris, president, Mrs. Edward Kennedy, 1st vice president opened the meeting with the singing of the Ode followed by the creed. 16 members and 5 guests were present.

Mrs. Edward Kennedy welcomed the guests and introduced Mrs. Lloyd Hobbs, Beech Grove W. I. who gave us an interesting report of the Q.W.I. Convention held at Macdonald College in June. Mrs. Ira Merrifield thanked Mrs. Hobbs.

It was moved by Mrs. Sam Wilson and Mrs. Michael Cooligan that we exhibit at the Central Canada Exhibition.

A letter of thanks was received from Save the Children Fund for Xmas stockings sent.

It was moved by Mrs. Joseph Kennedy and Mrs. Clifford Bradley that Mrs. S. Robinson be paid for postage for parcel.

A contest "Flowers" held by Mrs. Frank Cornu was won by Mrs. L. Hobbs.

The mystery prize donated by Mrs. Michael Cooligan was won by Mrs. Clifford Bradley.

The tea prize donated by Mrs. Frank Cornu was won by Mrs. Earl Hodgins, Aylmer, Que. A delicious lunch followed.

OBITUARIES

Kerwin Hearty

The death occurred at his home in Vinton on June 29th of Kerwin Hearty in his 49th year. He was the son of the late Mr. and Mrs. Patrick Hearty and was born in Vinton where he farmed all of his short life. He had been in failing health for the past 3 years.

Mr. Hearty was married to the former Rita Sloan who is left to mourn his loss besides 7 children, 4 boys, Patrick, Terry, Brian and Carl and 3 girls, Ann, Jane and Susan, as well as two sisters Lola and Mrs. Michael McGuire (Dally) and one brother Joseph all of Vinton.

The funeral was held from his late residence to St. Elizabeth's Church, where requiem high mass was said by Rev. T. G. May, PP, Father D. J. Shea, OMI, was in the sanctuary.

Mrs. Claude Fulford

Mrs. Claude Booth Fulford, who taught school in Shawville and in several Clarendon schools over forty years ago, died after a short illness in Brome Missisquoi Perkins Hospital, on Sunday, June 23 in her 70th year.

Mrs. Fulford, whose husband is a brother of Mrs. James Allen of Ottawa and Mayor Earle Fulford of Clarendon, was the former Mary Alice McClure. An ardent school teacher, she had just completed 28 years of teaching in the Cowansville High School. She was to have been presented with a silver tea service in recognition of her work at the High School closing this season. This however, was given to her family.

Surviving, as well as her husband, is Eric of Cowansville, Merle, Helen and Joyce of Toronto and James of France.

Funeral was held from the Chapel of the C. E. Wilson and Son Funeral Home in Cowansville on June 26 with interment in Sweetsburg, Que.

Mrs. Fulford, who this year was Worthy Matron of Chapter 17, Order of the Eastern Star, was accorded the service of the Order Monday, June 24 at 8:00 p.m. In lieu of flowers, donations were sent to the Canadian Cancer Fund.

Friends attending the funeral were Mr. and Mrs. Earle Fulford, Mr. and Mrs. Robinson Hodgins, Mr. and Mrs. Douglas Fulford and Mr. John Fulford, all of Shawville vicinity, Mr. & Mrs. James Allen of Ottawa and Mr. and Mrs. Gordon James of Hamilton, Ont.

Quyon Wins Girls Softball

In the Lower Pontiac Ladies Softball League, Quyon defeated Shawville in Quyon 25-23 on Thursday evening, July 11, to claim their first win of the season. Shawville girls lead the schedule 3 games to 1 at present.

Della Smith suffered her first defeat on the mound, while Shirley Trudeau was credited with the win. Each team had 2 home runs. For Quyon Mary Stanton and Judy Stanton made the round trip while Jo Anne McMunn and Beverley Stark did it for the Shawville girls.

Next game is scheduled for Shawville, Tuesday, July 16, and the girls are requesting some enthusiastic spectators to boost up their moral after this defeat. Presently their spectators are husbands or a few friends of the girls. Others would be much appreciated.

Thomas Mousseau

Thomas J. Mousseau, aged 71, passed away June 30th at 2:30 a.m. in the Pontiac Community hospital. He was the son of the late Francis Mousseau and his wife the former Celinana Vadneau. Born in Vinton February 13th, 1892, he attended Mousseau School and became a steam engineer at Smith Bros. and cartetaker of St. John's Elementary School.

Mr. Mousseau was married January 20th, 1920 in Vinton to the former Theresa Hearty who survives. Also left to mourn his passing are a son and daughter Raymond and Eileen, a granddaughter Donna Mousseau, and brothers Edmond, James, Daniel and Francis.

The funeral, which was at-

tended by family and friends from Picton, Ottawa, South Porcupine, Noranda and Embro as well as Vinton and Campbell's Bay was held at Ringrose Brother's with service at St. John Evangelist Church by Rev. S. M. Shulist and burial in Campbell's Bay. Gaeton Lance and Sister St. Edward sang at the service. Pall bearers were Bill Mousseau, Romeo Mousseau, Richard Bowie, Andre Audet, Jean Louis Muir and Wilson Vibert.

"maximum performance for minimum cost"

"From past experience with other makes, we have found that Chevrolet Trucks cost less to operate and maintain. Our 5 Chevrolet Panel Trucks are doing an excellent job—giving us maximum performance for minimum cost."

Chas. L. Guay, Manager,
Sorex Inc., 173 3rd Avenue,
Quebec 3, Quebec.



CHEVROLET OWNERS KNOW

THE VALUE OF CHEVROLET'S DEPENDABILITY

"wouldn't have anything but Chevrolet"

"We really appreciate the dependability of our two Chevrolet Trucks. Our '61 C-60 just goes and goes and the ride and power of our '63 Chevrolet Pickups are great. We wouldn't have anything but Chevrolet."

John Braun

John Braun, President,
John Braun & Son, Building Contractor,
18 Agar Drive, St. Catharines,
Ontario.

"Chevrolet gives us the dependability we need"

"We do general haulage and contract delivery and need reliable trucks. We have had other trucks, but Chevrolet gives us the dependability we need. That is why we buy only Chevrolet."

Marcel Martin

Marcel Martin, President,
Marcel Martin Transport Ltd.,
8398 St. Michel Blvd.,
St. Michel, Quebec.

"Chevrolet trucks are the best"

"My business includes general delivery and long distance moving. Years of experience have proved to me that for all-round performance, dependability and economical operation, Chevrolet Trucks are the best."

W. A. Hunter

W. A. Hunter, President,
W. A. Hunter Moving & Storage,
10th Street East,
Hanover, Ontario.



The Beltone Service Centre

will be held at the

PONTIAC HOTEL

Tuesday, July 23rd

3 - 5 p.m.

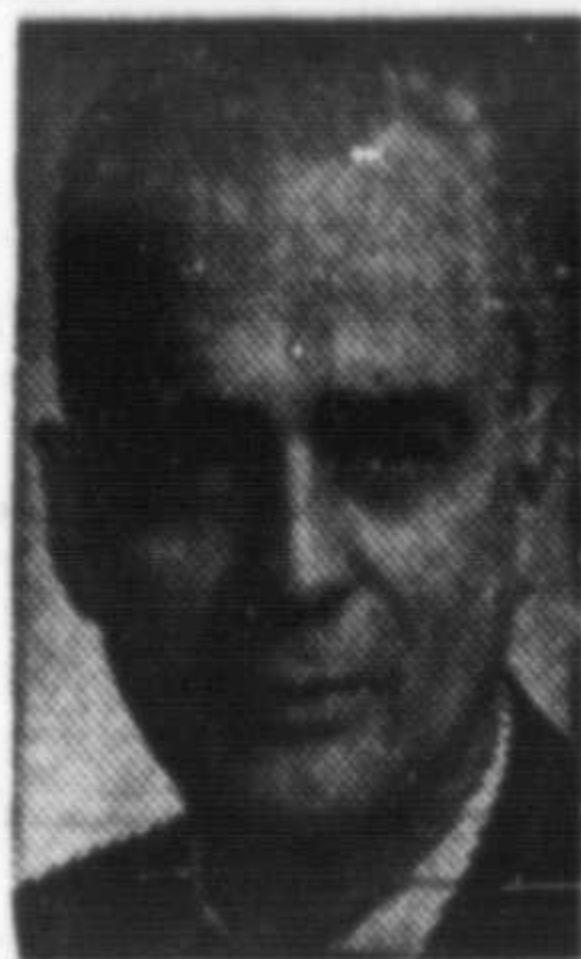
FREE HEARING TESTS

Batteries and repairs for all makes of hearing aids

Come or phone for appointment

ROBILLARD & WATTS

Beltone Hearing Centre
17 NICHOLAS — OTTAWA 2, ONT.
Telephone 233-4091



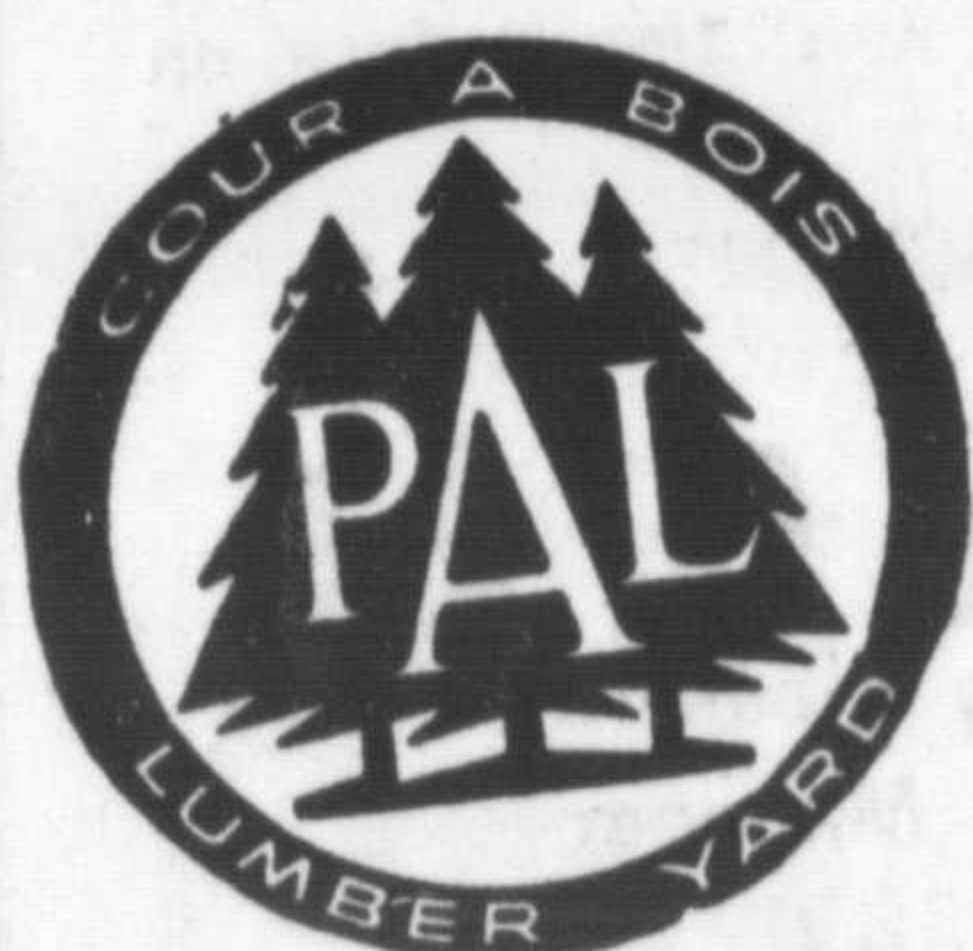
J. P. Lecours

SEE US FOR YOUR Cottage Requirements NOW!



Call in and look over our new stock of C.I.L. PAINTS and VARNISHES

Combination ALUMINUM and WOOD DOORS



SMITH BROS.

Phone 25
Campbell's Bay

CHEVROLET TRUCKS

WORK HARDER—LAST LONGER—COST LESS!

A GENERAL MOTORS VALUE

Be sure to see Bonanza on the CBC-TV network each Sunday. Check your local listing for channel and time. CT-1563C

J. L. HODGINS COMPANY LIMITED

SHAWVILLE

PHONE 7-2234



Mr. and Mrs. David Fraser Pilgrim
Photo by Eva Andai

Pilgrim - Dale Wedding

Saturday, July 6, in Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Gloria Ann Dale, daughter of Mrs. Melburn Dale and the late Melburn Dale was married to David Fraser Pilgrim, son of Mr. and Mrs. Harvey Pilgrim Sr. of Haley's, Ont.

The ceremony was performed by the Rev. Verner O'Brien. Soloist was Lawrence Eyre of Athens, Ontario.

The bride, given in marriage by her uncle Harry Palmer, wore a floor length gown of peau de soie with pointed sleeves and a round neckline. Her veil fell from a pill box headdress and she carried red roses on a white Bible.

Her maid of honor was her sister Brenda Dale, wearing pink

Cap's Eye on the Weather Since Last Tuesday

High	July 13	89
Low	July 9	46
Mean Temp.		67.4
Rain during week		1.16"
Rain during July		1.97"

"Enjoy The Fair by Being There" CENTRAL CANADA EXHIBITION Aug. 23 to 31

Closing Dates For Entries

Horse	July 29
Horse Show	July 29
Cattle	August 2
Sheep	August 2
Swine	August 2
Poultry	August 2
Handicraft, Educational Exhibits	August 2
Women's Institutes	August 2
Junior Agriculture	August 14
Agricultural and Horticultural Products	August 14
Honey and Other Food Products	August 14
Highland Dancing	August 14
Dog Show	August 14

Entries must be in the office of the General Manager by 9:00 P.M., D.S.T. on the dates specified above and must be accompanied by the required fees. Entries, for which fees are not received by this hour, or entries which are late, will not be accepted but will be returned to the sender.

All entries must be on official forms:

Write:-

J. K. Clarke,
General Manager
Central Canada Exhibition Association
Lansdowne Park, Ottawa 1, Canada
Prize list on request

Plan now to visit the exciting Exhibition Grandstand Show
Featuring:-

ANDY GRIFFITH

Star of

"The Andy Griffith Show"

and Beautiful

ANITA BRYANT

Singing stars of "My little corner of the World" and "Paper Roses".

Headlining the top stars of the Entertainment World... and remember Rain or Shine, the show goes on every night protected by the Exhibition's colorful canopy.

7th Line

Recent guests at the home of Mr. and Mrs. Arthur Dagg were Mr. and Mrs. Gordon Bradley of Three Rivers, Mr. and Mrs. Ken Philips of Cornwall and Mrs. Austin McDowell of Aylmer. Mrs. Bradley spent last week with the Dagg's.

Dr. and Mrs. Earl Dagg, Richard and George of Montreal, spent the weekend with Mr. and Mrs. Arthur Dagg and at their summer residence on the 7th line.

Mrs. Colin Wetmore and little son Michael of Three Rivers are spending a couple of weeks with Mrs. Dagg's parents, Mr. and Mrs. Arthur Dagg.

Mrs. Wintermute and family of Calgary visited recently with her aunt Mrs. Wilbur Horner and her cousin Mrs. Gerald Draper.

Mr. and Mrs. Arthur Kilgour and Mr. and Mrs. Harry Belsher spent the weekend at Foymount with Mr. and Mrs. Bill Barber and family.

Campbell's Bay

Mrs. Myrtle Elliott recently returned from a trip to Quebec City, Rimouski, Gaspé, Percé and Edmundston, N. B.

Mr. and Mrs. Pat Manary and children of Wawa, Ont. Sister St. Luke, Blind River, Mrs. A. Gravelle, Mr. Ted Lepack and daughter of Renfrew were at an Otter Lake cottage with Mrs. F. Lepack on Sunday. They were guests of Mrs. A. Gravelle at Campbell's Bay.

Mr. and Mrs. Wm. H. Flood and family are spending a few days with Mr. and Mrs. Andrew Flood. Mr. and Mrs. R. A. Flood and family spent the weekend with their parents.

Miss Cheryl Griffin, Kenny Hobbs of Ottawa and Glen Sullivan of Valleyfield visited Mr. and Mrs. Eric Sullivan and Grace.

Mr. and Mrs. Elwood Kensley attended a wedding in Montreal.

Mr. and Mrs. Cecil Vibert & family returned from visiting an aunt in Huntingdon, Que.

Mr. and Mrs. Arnold St. Germaine and daughter of Ottawa are guests of Mr. and Mrs. Michael St. Germaine.

Mr. and Mrs. Kelow are visiting with Mr. and Mrs. John Walsh where a new baby boy has arrived.

Mr. and Mrs. Jean Louis Muir and family spent the weekend in Warwick.

Mr. and Mrs. J. O. Laflamme attended the funeral of Mrs. Laflamme's sister in law.

Miss Hilda Sparling spent the weekend at home accompanied by a friend Miss Pepi.

Mr. and Mrs. 'Sandy' Stark and Wilson of Oshawa visited with Mr. and Mrs. Harold Wilson.

Yarm

Mr. and Mrs. Fred Hodgins spent the weekend in Ottawa with Mr. and Mrs. Roy Palmer. While there they visited with Mr. and Mrs. Ronnie McTiernan on Friday and Mrs. Rothwell on Sunday. Mr. Donald Hodgins spent the weekend with Jim Hodgins.

Weekend visitors with Mr. and Mrs. Warren Richardson were Mr. and Mrs. Roy Smith and family, Mr. and Mrs. Lloyd Smith, Glen and Doreen of Sudbury. Mrs. Winnifred Frost of Campbell's Bay, Mr. and Mrs. Ivan Hodgins and girls, Shawville.

Mr. and Mrs. James Telford and Barry spent Sunday with Mr. and Mrs. Fred Dagg.

Charteris

Mr. and Mrs. Syd Tubman arrived from Hamilton on Saturday to spend a few days with Mr. and Mrs. Nathan Dagg.

Sunday guests at the home of Mr. and Mrs. Dan Kilsby were Mr. and Mrs. Len Hale and children of Ottawa. Master Dan Kilsby returned home with his cousins for a holiday and will also spend some time with his sister Mrs. Mac Angus.

Quyon

Rev. Father Charles McColligan, Hamilton and Miss Bessie McColligan, Ottawa, spent a few days visiting their brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Edward McColligan.

Mr. Delbert Moyle, Ottawa, spent the weekend visiting his parents, Mr. and Mrs. Percy Moyle.

Mr. Ernie Lepine, Hamilton, spent a few days visiting his parents, Mr. and Mrs. Alex Lepine.

Miss Jean McBane, Ottawa, spent the weekend visiting her parents, Mr. and Mrs. Ken McBane.

Mr. and Mrs. John Coyle, of Birmingham, N. Y. is spending two weeks visiting her sister Miss Iris Kilroy at her cottage in Quyon.

Miss Kaye Mulligan spent last week in Ottawa visiting friends.

Miss Catherine Armstrong and Miss Shirley Gibbons, left on Monday for Toronto and Niagara Falls for a weeks vacation.

Congratulations to Joyce and Blondy Moyle on the arrival of their daughter on Friday, July 12 at Sudbury.

Mr. and Mrs. Philias Kingsbury and family left on Sunday for a visit to relatives in Detroit, Michigan.

Miss Sharron Dowe, Ottawa, spent the weekend with her parents, Mr. and Mrs. Martin Dowe.

Mr. Jackie Burke, Ottawa, spent the weekend with his parents, Mr. and Mrs. Wm. Burke.

Miss Regina Keon, Montreal, spent the weekend with her parents Mr. and Mrs. Leo Keon.

Miss Mary Stanton who is attending summer school in Ottawa spent the weekend with her parents, Mr. and Mrs. J. S. Stanton.

Mr. and Mrs. Lyl Mills and family, Hershel, Sask., spent a week visiting Mr. and Mrs. Fred Fraser and relatives in the district.

Sincere sympathy is sent to the Armstrong family at the death of their mother, Mrs. Sam Armstrong.

Sincere sympathy is sent to Mr. and Mrs. Lester McCann at the death of his aunt, Mrs. Harry Craig, Detroit. Mrs. Craig was killed in a car accident on her way to Quyon.

Mr. and Mrs. Herb Twolan, Kapuskasing, Ont. are spending sometime in Quyon and district visiting her sister Miss Kaye Mulligan and relatives.

Miss Paulette Chevrier, Calumet Island is visiting her sister and brother in law, Mr. and Mrs. Hank Whalen.

CHURCH DIRECTORY

SUNDAY, JULY 21st

UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville Pastoral Charge

Minister

Rev. E. I. Johnston, B.A., B.D.

Shawville

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Service

Zion

9:45 a.m.—Service

Clarendon Pastoral Charge

Rev. Ludger Emard

10:00 a.m.—Yarm

11:30 a.m.—Starks Corner

2:30 p.m.—Cemetery Service at Wesley

8:00 p.m.—Radford

Bristol Charge

Rev. J. B. Small, BA, BD

Holy Communion celebrated the first Sunday in Advent, Epiphany, Lent, Easter, Pentecost and Christmas Eve

St. Andrews Knox

July 15-19—Vacation Bible School at 9:30 a.m.

Led by the Caravaners

Austin

July 8-12—Vacation Bible School at 9:30 a.m.

Led by the Caravaners

Campbell's Bay Pastoral Charge

Rev. A. J. Neal

No Service, Fort Coulonge and Waltham

9:30 a.m.—Dunraven

11:00 a.m.—Campbell's Bay

2:00 p.m.—Bryson

Quyon Pastoral Charge

Rev. Fred Elson

9:30 a.m.—At Zion Church

Eardley

11:00 a.m.—Quyon

Preceded by Sunday School at 10:00 a.m.

2:00 p.m.—North Onslow

Followed by Sunday School

ST. JOHNS LUTHERAN CHURCH

Ladysmith, Que.

Rev. F.C. Ellerman, Ph.D. Pastor

St. John's, Ladysmith

8:00 p.m.—Vespers

7:00 p.m.—Church School

Zion, Schwartz

10:30 a.m.—Morning Worship

WESLEYAN METHODIST CHURCH

"Church of the Chimes"

Pastor Keith G. Cooney, B.A.

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—No Service

Tues. 8 p.m. No Prayer Service

Friday Young Peoples Withdrawn for July and August

THE STANDARD CHURCH

Rev. E. S. S. Craig

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evening Service

Tuesday

8:00 p.m.—Prayer Meeting

FRENCH BAPTIST CHURCH

Otter Lake

Pastor A. E. Clayton

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—English Service

Mr. S. E. Moore of Ottawa Bible Society

7:00 p.m.—English Service

Bible Society Film, "Footsteps of Livingstone."

Everyone Welcome

THE FREE METHODIST CHURCH

Rev. W. J. E. Daw, D.D.

Shawville

2:30 p.m.—Worship Service

Wednesday:-

8:00 p.m.—Prayer & Bible Study

Campbell's Bay

9:45 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

6:30 p.m.—Evangelistic Service

Evangelistic Crusade, April 23,

24, 28 week nights, 8 p.m., Sunday 11 a.m. and 6:30 p.m. Guest

speaker Rev. M. Simpson

Tuesday:-

6:30 p.m.—C. Y. O.

8:00 p.m.—Prayer & Bible Study

Onslow

No service

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sixth Sunday after Trinity

Clarendon Parish

Rev. T. Desmond Rowe, BA BD

St. Paul's Shawville

11:00 a.m.—Morning Prayer

Holy Trinity, Radford

9:30 a.m.—Morning Prayer

and Sunday School

St. Luke's Church, Caldwell

no service

North Clarendon Parish

The Rev. W. H. F. Kennedy

St. James, Otter Lake

9:30 a.m.—Morning Prayer

Thursday, July 25, St. James Day

8:00 p.m.—Holy Communion

St. Georges, Thorne Centre

11:00 a.m.—Morning Prayer

St. Matthews, Charteris

2:00 p.m.—Evening Prayer

and Sunday School

Monday, July 22, St. Mary

Magdalene Day

8:00 p.m.—Holy Communion

St. Stephen's, Greermount

3:30 p.m.—Holy Communion

Campbell's Bay Parish

The Rev. R. Edwards

St. George's, Portage

11:00 a.m.—Holy Communion

Service celebrating the centenary

visiting choir

St. George's, Campbell's Bay

11:00 a.m.—Holy Communion

St. John's, Moorhead

9:30 a.m.—Holy Communion

St. Alban, Parkman

2:00 p.m.—Evening Prayer

Quyon Parish

Rev. E. N. McColl

St. Luke's, Eardley

9:30 a.m.—Morning Prayer

St. John's, Quyon

11:00 a.m.—Holy Communion

St. Thomas, Bristol

11:00 a.m.—Morning Prayer

• • •

BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE

Shawville

Minister Rev. V. O'Brien

Sunday

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evangelistic Service

8:00 p.m., Wed.—Bible Study

and Prayer

8:00 p.m., Fri.—Young People

BRISTOL RIDGE

PENTECOSTAL CHURCH

Pastor Rev. A. Morgan

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evangelistic Service

Midweek

8:00 p.m.—Wednesday, Prayer

Meeting

8:00 p.m.—Thursday, Young

Peoples.

STARKS CORNERS

PENTECOSTAL CHURCH

Pastor E. G. Kauffeldt

10:00 a.m.—Sunday School

11:00 a.m.—Morning Worship

7:30 p.m.—Evangelistic Service

Wednesday

8:00 p.m.—Prayer & Bible Study

Saturday

7:00 p.m.—Young Peoples

Service • • •

THE PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA

Bristol Memorial Church

Rev. Wm. C. Inglis, M.A.

9:30 a.m.—Public Worship

9:30 a.m.—Sunday School

11:45 a.m.—Public Worship

• • •

ROMAN CATHOLIC CHURCH

St. Edward's Parish, Bristol Mine

Rev. D. J. Harrington, P.P.

Masses at 7:30 a.m.; 9:00 a.m.;

10:00 a.m.; 11:00 a.m.; 12:00

a.m.

Confession Before Masses

• • •

NORWAY BAY CHURCH

7:30 p.m.—Rev. J. Leslie Dean,

United Church, Iroquois, Ont.

CLASSIFIED ADS

Needs Change with Changing Seasons

Want Ads Pay For Many Reasons

PHONE 647-2500

Classified Ad Rates:

2 cents per word

50 cents minimum per ad
In Memoriams 10c per line
Legal Notices: 70 cents per
column inch
Display Classified: 90 cents per
column inch

Misc. For Sale

Beach combination gas and
wood range thoroughly recondi-
tioned. Apply Bob Carswell, ph.
Shawville 7-2632. jn60tc

Cockshutt binder, 7 ft. cut, oil
bath, and set of farm scales.
Wilfred Little, 660-15. 2xjy18

An 'Astral' electric refrigera-
tor, \$35.00. Phone 2479. 2xjy18

International Farmall tractor,
300 series, fully automatic, tor-
que amplifier \$1700., one three
score plow. Shawville Milling Co.
Ltd. 20j18

Holstein bull 1½ years old,
vaccinated; Holstein heifer calf
7 months old; 2 springers, first
calf heifer; 3 steers 1½ years.
Apply Albert Congdon, Wyman,
Que. 2bjy18

Cedar hydro and telephone
poles. Fence posts. Ivan C.
Thomson, R. R. 1, Calumet Is-
land, Que. 2xjy18

One No. 72 Massey Harris
combine, self propelled, 10 ft.
cut, in perfect condition. Price
reasonable. Ebert Smith, Mary-
land, phone 638-11. 2bjy18

Property of the late Mrs. Jane
Armstrong in Quyon comprising
4 room house with lavatory. Fur-
nished or unfurnished. Near
church and school. Apply Roy
Manary, Quyon, Que. 3xa1

All white Findlay stove with
warming closet and reservoir, in
good condition, also a lawn mow-
er. Phone Shawville 647-2958. b

Grey house siding, like new.
Enough to cover cottage or gar-
age \$40.00. Phone 610-31 or
see Art Boisvert at Murrells. b

Handhold machine, band saw,
press printer, tongue & groove,
rip saw, five track nailer, circular
resaw, miscellaneous pulleys,
countershafts and bearings. Apply
Box 264 Eganville, Ont. 3xa1

Dion thresher on steel. Fully
equipped including seed bagger.
in extra good condition; No. 5
Frost and Wood binder in run-
ning order. Apply James Briscoe
Admaston, Ont. Phone Renfrew
HE 2-2748. 2xjy25

July 22-27 — Special reduc-
tions on summer materials. Lar-
ger variety to choose from. Mrs.
Myrtle Elliott, Campbell's Bay,
Que. b

How much am I offered for
lot 100 x 100 on Ottawa River.
Best offer takes it. Township of
Onslow, lot 4c, range 1, next to
Wm. H. Rawlings. Contact Miss
I Amey, 340 Cooper St., Apt. 12.
Phone CE 2-8994, house; office
236-7889. 3ba1

Cottage 18 - 24 feet, lot 50 x
100 feet, 2 bedroom, living ro-
om and kitchen. Fully furnished,
stove, refrigerator and space
heater. Bailey's Hill, price \$2200.
M. A. Young, 29 Pansy Ave.,
Ottawa, phone CE 4-8872. x

6 foot Case binder; Super W6
International tractor; a 102 Mas-
sey Harris tractor. James Tracy
phone 655-13, Shawville. 2xjy25

Barber's equipment, barber's
chair, bench, 4 folding chairs, 2
large mirrors, barber's basin, 3
sets clippers, numerous razors
and scissors. Apply John S. Hod-
gins, phone 647-2291, Shawville. b

Misc. For Sale

Young pigs, ready for deliv-
ery. Mrs. John E. Palmer, phone
662-24. x

Shetland fillies, \$100.00, or
would trade for hay. Apply Dr.
Roland Chretien, Campbell's
Bay. 3bjy25

12 foot Marine plywood boat
54" wide at centre, 4 years old.
Newly sanded down and finished
in Marine paint. Perfect for fish-
ing or cottage use. Apply William
Maloney, Bryson, Que. 3xa1

500 bales alfalfa hay in the
field. Raymond Davis, Quyon,
phone 11-11. b

A pair Toulouse geese. Proven
breeders, \$15.00. Apply Hans
Kelleher, Ladysmith, ph. Shaw-
ville 603-22. b

Lots For Sale

Lot size 100 ft. x 99 ft. on
Rectory Road in Shawville. All
services available. Apply Athol
Dale, phone Shawville 647-2780.
f280tc

One waterfront lot at Green
Lake, cleaned, ready to build on.
Apply Lawrence Russett, Shaw-
ville. 3xjy25

Coming Events

Thursday, July 18 — Unit 5 of
Shawville UCW will hold a
sale of home baking, near the
wharf, Norway Bay, 3 p.m. x

Friday, July 19 — Dance at
Ladysmith Hall. Admission
75c. o

Friday, July 19 — Unit No. 1
of Shawville U. C. W. will
hold a sale of home baking and
fancy work in Palmer's
Dress Shop from 3 to 5 p.m. x

Saturday, July 20 — Appearing
at Agricultural Hall, Shawville
TV personality John Pozer &
his Band. Dancing 9-1. Adm.
\$1.00. o

Sunday, July 21 — Annual dec-
oration and memorial cemet-
ery service at Wesley United
Church at Charteris at 2:30
p.m. Everyone is cordially in-
vited to attend. x

Sunday July 21 — "The Drunk-
ard" a temperance play of
1844, at Portage du Fort Town
Hall. 8 p.m. Admission \$1.00

Sunday, July 21 — Annual Dec-
oration Service at Mohr's cem-
etery at 2:00 p.m. b

Monday, July 29 — Mr. and
Mrs. David T. Hodgins will be
at home to their friends and
neighbours on the occasion of
their 60th wedding annivers-
ary from 3-5 p.m. and 7-10
p.m. at their home, Shawville,
Quebec. Kindly omit gifts. x

Sunday, August 4 — Annual
Decoration Day service at St.
Andrews United Church ceme-
tery, Campbell's Bay, 2:30
p.m. b

Sunday, August 11 — Picnic in
aid of St. Elizabeth's Church,
Vinton, Que. Sea Pie supper
starting at 3:30 p.m. Admis-
sion Adults \$1.25, children
50c. b

August 11-25 — Shawville Pen-
tecostal Camp meeting with
Rev. Jim MacKnight as the
speaker. Featuring special mu-
sic and talent. b

Saturday, Aug 17 — Dance, Raf-
fle and Chinese Auction, at
Ladysmith Hall, sponsored by
Ladysmith O.Y.B. Music by
Alex Cobb. Adm. 75c. b

Female Help Wanted

Avon Cosmetics needs ladies
who want to earn money in ter-
ritories close to their homes.
Open territories Luskville, Beech
Grove, Chichester, Demers Cen-
tre and Sheenboro. Write to Avon
Products, Box 595, Aylmer, Que.
647-3818. jy180tc

Middle aged or active olde,
lady interested in good home,
plus going wages, housekeeper
for one lady near Prescott, Ont.
References: B. Coward, 235 Co-
oper St., Apt. 11, Ottawa 4,
Ontario. 3bjy25

Elderly woman as housekeeper.
Five days a week. September
1963 to June 1964. Apply Mrs.
Frank Gagnon, phone Shawville
647-2939. 2bjy18

Tenders will be received by the
Bristol Catholic School Board for
the position of secretary treasur-
er for St. Edwards School on or
before August 6 at 8 p.m. Low-
est or any tender not necessarily
accepted.

Sec.-Treas. J. Gionet, Bristol.
30jy25

Sealed tenders plainly marked
as to contents are invited by the
Protestant School Commissioners
of Bristol for bus driver for their
regular bus route over the same
route as last year. Tenders to
state the amount per day asked
for and to be in my hands not
later than 6 p.m. July 29th. Low-
est or any tender not necessarily
accepted.

W.P.L. Smith, Sec.-Treas.
20jy18

For Rent

Farm in Clarendon township,
complete with house and out-
buildings, ½ mile of Quyon Riv-
er on the property. About 50
acres usable. Telephone connec-
tions in. Write Wendal Alexander
Shawville. 2xjy25

In Memoriam

FIROBEND — In loving mem-
ory of our dear sister and dau-
ghter who passed away July
9th, 1951.

This day we do remember
And loving thought we give
For a sister and daughter no
longer with us,
But in our hearts still lives.
—Mother, Mrs. Richard Milkie,
sisters, Lena, Minnie, Selma,
Olga, brother Freddie. x

CAVENDER — In loving mem-
ory of my dear mother who
passed away, July 14, 1958.
Five years dear Mother since
you left us,

Yet your presence is ever so near
As our memory recalls precious
moments,
Of the days that you spent with
us here.

We are thankful for the time
spent together,
Till that day when God called
you home,
May we meet in that blessed
hereafter,

Where parting and death are un-
known.
—Sadly missed by
Vivian, Ross and Jeanie. b

DUNLOP — In fond and loving
memory of a dear father and
grandfather, George V. Dun-
lop who died as a result of an
accident, July 13, 1958.
Gone from us but leaving mem-
ories,

Death can never take away,
Memories that will always linger
While upon this earth we stay.
—Sadly missed by
The family and grandchildren. b

Houses For Sale

3 bedroom brick bungalow on
Main Street in Shawville, com-
plete with fire place, carport and
paved driveway. Lot 132 x 150.
Contact Sterling Hobbs, phone
647-3818. jy180tc

Tenders Wanted

Sealed tenders plainly marked
as to contents are invited by the
Protestant School Commissioners
of Bristol for caretaker for No.
9 school for the 1963-64 term.
Tenders to state the amount per
day on a ten month basis, and
to be in my hands not later than
6 p.m. July 29th. Lowest or any
tender not necessarily accepted.
W.P.L. Smith, Sec.-Treas.
20jy18

Sealed tenders will be received
by the Bristol Catholic School
Board for the supply of heating
oil for St. Edwards School for the
term 1963-64 on or before
August 6th at 8 p.m. Lowest or
any tender not necessarily accept-
ed.

Sec.-Treas. J. Gionet, Bristol.
30jy25

Tenders will be received by the
Bristol Catholic School Board
for the position of caretaker for
St. Edward's School for the term
1963-64, on or before August
6 at 8 p.m. Lowest or any tender
not necessarily accepted.

Sec.-Treas. J. Gionet, Bristol.
30jy25

Sealed tenders plainly marked
as to contents are invited by the
Protestant School Commission-
ers of Bristol for owner driven
conveyance to transport certain
school children from the Wier-
stead district to the corner at
Caldwell. Tenders to state the
amount per day for this service and
to furnish and keep in repair and
all other expenses for the convey-
ance and also suitable insurance.
Tenders to be in my hands not
later than 6 p.m. July 29th. Low-
est or any tender not necessarily
accepted.

W.P.L. Smith, Sec.-Treas.
20jy18

Sealed tenders will be received
by Portage du Fort Catholic
School Board for the supply of
heating oil for St. James' Sch-
ool for the term 1963-64, on or
before August 1, 1963 at 7:00
p.m. Lowest or any tender not
necessarily accepted.

J. A. Essiambre, Sec.-Treas.
Box 7, Portage du Fort, Que. o

Real Estate

100 acre farm in Bristol Township.
Good house and barn. Electricity
in house. Plenty of water. Very reason-
able. Low down payment.

Large building on Main St. in
Shawville. Two apartments and store
space, all rented, reasonable. Finances
can be arranged.

Commercial building on No. 8 high-
way in Shawville suitable for store or
office space with living quarters up-
stairs.

2 bedroom cottage on waterfront at
Richardsons Lake 4 miles from Shaw-
ville. Very reasonable.

Waterfront lot at Green Lake

When buying or selling Real
Estate contact—
PONTIAC REALTY
Phone 7-3896 Shawville
or 7-2541 f80tc

Talent Wanted

Cash Prizes — Anyone inter-
ested in taking part in or enter-
ing the Talent Show on Saturday
July 20 at 8 p.m. at the outdoor
platform, Portage Centennial,
lease contact Mrs. Elsie M. Gib-
bons, chairman of Centennial
Committee. bjy18

Births

TWOLAN — Lionel and Norma
nee Roy, are happy to anno-
unce the arrival of their daugh-
ter, 8 lbs. 6 oz. A sister for
David and Colleen at Pontiac
Community Hospital, Shaw-
ville on July 11.. b

DITTBURNER — Mr. and Mrs.
Gordon Dittburner are happy
to announce the birth of their
daughter Ann on July 3, 1963
at Pontiac Community Hospi-
tal. A sister for Isabel and
Neil. x

BEAN — To Earl and Mildred
Bean (nee Bell), at Shawville
Hospital, July 11, a daughter
Ann Elizabeth. b

Wanted To Buy

We are in the market for pe-
eled hardwood pulp for delivery
after May 1st. Also for beech,
birch, maple and oak timber for
manufacture into R. R. ties.
Please enquire as to prices and
particulars at office of J. M.
Argue, Shawville phone 647-2413
a250tc

Quantity of feed grain. Apply
Robinson Hodgins, ph. Shawville
647-3419. 2xjy18

One male Scotch collie pup,
2 to 3 months old. Apply giving
price and particulars to P. O.
Box 284, Fort Coulonge, Que.
2bjy18

Cards of Thanks

We wish to express our sin-
cere thanks and appreciation to
all our friends, relatives and our
neighbours for the party and
gifts given us on our twenty-fifth
wedding anniversary. Special
thanks to all those who contrib-
uted to making it such an enjoy-
able evening.
—Charlie and Elaine Mohr. x

CORRIGAN — We wish to ex-
press our sincere thanks to our
friends in Shawville for their
acts of kindness, messages of
sympathy and floral offerings,
received in the loss of a dear
wife, mother and grandmother,
Mrs. Sadie Corrigan. Special
thanks to Mrs. Edgar Hodgins,
Miss Kay Woodley and Mr. Glen
Hodgins.

—Arnold Corrigan & Family. x

I wish to express my sincere
thanks to all who were so kind
to me during my stay in hospital.
Special thanks to Drs. Williamson
and Cowley, nurses and ward
aids on first floor, and to all
who sent gifts, flowers and cards.
—Lillian Sly. x

Fort Coulonge

Mr. and Mrs. Arnold St. Ger-
main and daughter Cathy of Ot-
tawa have returned home after
spending a week visiting with
friends and relatives here.

Mr. and Mrs. Mirko Stripsky
and daughter Patricia of Bour-
lamaque, Que. are spending some
time as the guests of friends and
relatives here.

Mrs. Ira Whelen attended the
funeral of her uncle the late
E. A. Lisk at Eganville on Fri-
day.

Mr. and Mrs. Henry Wallace
of Huntingdon, Que., were guests
of Mrs. Wallace parents, Mr. and
Mrs. Ira Whelen for a few days
this week.

PIANO TUNING
JOHN S. JOHNSTON
Piano tuner — technician graduate
of the School of Pianoforte Tech-
nology, Chicago, Ill.
30 Riverview Drive
Phone 623-4889 ARNPRIOR, ONT.

Notice

Brookdale Farm is a Protest-
ant Home for underprivileged
boys and girls. Located near
Wakefield Quebec, it serves
Pontiac, Gatineau, Papineau
and Labelle Counties. It is
worthy of your support. xtc.

When making your will,
don't forget your Community
Hospital. otc

The New Agricultural Hall is
available for Receptions, Dances,
Meetings or any other purpose.
For terms and reservations con-
tact the Secretary Everett Me-
Dowell, phone 611 - 12, Shaw-
ville. a30tc

Cottages For Rent

Modern cottage and two house-
keeping cabins, with conveni-
ences at Sand Bay Apply H. L.
Cartman, phone Shawville 647-
3191. jy110tc

Cottages at Sand Bay, close to
beach. Mrs. A. W. Myers, phone
Shawville 647-3316. b

3 bedroom cottage at Sand
Bay. Available July 27 to Aug-
ust 4 and August 18 to Sept. 18.
Apply Roley Wickens, phone
Shawville 647-2961. 2bjy25

Business Personals

For lasting beauty and protec-
tion, instal self storing aluminum
doors and windows. Free estim-
ates, work guaranteed. Phone
Doug Thomas at Shawville
647-2854. a180tc

George Evans — Cabinet
Maker, farm machinery repairs;
welding and blacksmith work.
Open day and night. Phone 73-11
P. O. Box 196, Campbell's Bay.
b031

Translations: English to French
and French to English. Phone
Guy Beaudette for appointment,
Shawville 647-2500 days or 647-
1459 evenings. xtc

Public Stenographic Services
Miss Hilda J. Payne, Renfrew,
Ont., Phone HE 2-4155. Duplic-
ating, photostat, typing, voice re-
cording, pickup and delivery.
j30tc

W. H. Pridham, Optometrist,
151 Metcalfe St., Ottawa, Ont.,
appointments. s200tc

Male Help Wanted

Angus herd needs feeder and
machinery man, good wages, in
keeping with experience. Addi-
tional pay for wife willing to do
part time house work. R. A. Sim,
North Gower, Ont., phone 489-
3768. 2bjy18

Found

Truck tire and wheel on high-
way 8, between Quyon and
Shawville. Contact Duck Tru-
deau, Quyon. Owner may have
tire for paying for this ad. b

Welding

Electric and Acetylene welding.
Repairs of all kinds. Melvin
Strutt, phone 2963, Shawville.
j170tc

**TRUDEAU'S
BODY SHOP**

River Street — Quyon, Que.
Quyon Phone 56r3

- BODY WORK
- HOT SPRAY PAINTING
- FREE ESTIMATES
- OPEN EVENINGS